**MSOUTHERN CHINESE DAILY NEWS** 

今日美國網站

休士頓旅游指南

電話:281-288-2888 Lee Ta CAMRY/COROLLA/RAV4 免費贈送愛車汽車隔熱紙

營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點 營業時間:周日時間:上午十點至晚上八點 地址:20400 l·45 NORTH, SPRING TX 77373 (45號北邊 68號出口)

德州第一大汽車經銷商

吴南新闻 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. 美南新聞 Houston TX.達拉斯時報 Dallas TX.芝加哥時報 Chicago IL.波士頓新聞 Boston MA.亞特蘭大新聞 Atlanta GA.奧斯汀新聞 Austin TX.波特蘭新聞 Portland OR.聖安東尼新聞 San Antonio TX.西雅圖新聞 Seattle WA.聖路易新聞 St. Louis MO 發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告:ad@scdaily.com 黃頁:chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告:cla@scdaily.com 新聞專線:news@scdaily.com 美南活動中心:activity@scdaily.com 美南電視:itv@scdaily.com 網址:www.scdaily.com

(綜合報導)美國當地時間20日,因持槍搶劫獲刑33年 入獄,正在內華達州監獄服刑的前著名美式足球明星OJ辛普 森,得到假釋委員會的批准,將於近期獲釋。辛普森在2007 年因持槍威脅兩名體育紀念品商人,索取自稱被他們"竊取 "的簽名紀念品而被捕,目前已經服刑九年,剛剛度過了他 的最低刑期。根據他在2013年的一次聽證結果,他可以在最 低刑期之後再度進行聽證。20日當天,辛普森在監獄內通過 攝像頭對假釋官陳述了自己在監獄中的良好表現,最終四名

713-303-8123

**統深**會計師事務所

FRANCIS Y CHOY PLLC

-致認爲他已經不具有社會危害性,批准了假釋,他 最早可以在今年10月1日出獄。辛普森的大女兒出席聽證幫 他進行了陳詞,搶劫案的受害者之一弗羅芒也出席了聽證, 他對美國媒體表示,認爲辛普森應該獲得假釋批准

OJ辛普森是上世紀70年代美國最優秀的美式足球運動員 一,被譽爲歷史最佳跑鋒,並在退役後涉足娛樂圈,成爲 電影和廣告明星。但是關於辛普森最著名的事件,則發生在 1994年,辛普森被指控殺害他的前妻及其好友,轟動了全世

界。經歷了長達兩年的公開審訊,最終因爲證據不足而宣布 無罪,更是出乎了很多人的意料,甚至引發了美國社會種族 問題經久不息的爭論。辛普森被逮捕、接受審訊、被判無罪 的整個過程全程通過電視媒體直播,被美國人稱作"世紀審 判",連他的辯護律師團隊都因此出名,他的無罪釋放直到 今日也存在著巨大的爭議。而在2007年他因持槍搶劫獲刑33 年的時候,很多人都認為,如此罕見的重判存在著"殺妻案 帶來的影響

O HUI

su:m37°

馬 宴 記: 人類正從|T(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代,即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始」 LaneCert Cisco互聯網專家(CCIE),它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大,工作福利好,工作輕鬆。

LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理 計和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓,實習和就業一條龍服務。

零基礎。3-6個月。快速轉行。高薪就業。

www.lanecert.com 適用人群 沒有工作者、會學生、對現有工作不識

Email: info@lanecert.com | Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292 達拉斯分校: 111 Bedford Rd, Bedford, TX 76022 + 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072



MeiMei Ou 獲獎經紀人

還原肌膚10年之美 的韓方名作精華

買賣房屋想"多,快,好,省"找美美就行了!

、糖放好區洋樓。2728呎格局好4房3浴、樓下二卧室。全10分学校约可步行上学,交通便利,走路到公园湖边僅39.5万.新止市。 2、糖城第一社區洋樓,明星學校 步行到Clement高中, 3629呎 5房3.5浴, 雙廳 電報第一和歐井德。99年970、少13年90、pending 高級装潢木地板大理石室況好,僅45萬9。 pending

3、福融分高中Austin湖景洋房·約3仟呎 4房35浴 屋況全新 僅35萬;同區另一棟平房:3房2浴僅28萬8仟·自住投資兩相宜。

是韓國頂級化妝品品牌

eci Cosmetics 713-468-4500

4·4萬呎香業中心、占地4.6英畝、95%出租率·cap7.8%,熱門地段、業主退休忍痛割愛·僅6百70萬。 5、糖城學區房,Clements名高中,3775呎,5房3.5治,黃金地段,上高速方便步行到战邊商場等,僅49萬5。 SOLD

6·Pearland近521·2層高大洋房·臨胡美景·3車位·4040呎·4房4衛·僅售\$359,000· SOLD 7-Katy名區Cino Ranch, 99與Westheimer交匯處·交通便利·2390呎·4房3衛·僅售5268,000·SOLD

281-787-9300 (賣房高手) meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28

內賣出您的房子

(過去五年內只須購回十八幢房子)

\*過去26年內共售出超過2655幢房子 \*全德州ERA地產公司,94/95/96年銷售

總冠軍 \*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名

\*Katy好學區4臥2.5衛,2715尺僅售\$284,900。

大理石臺面·噴水·軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳 林歐昌 K.C.LAM

K.C.LAM房產團隊電話:832-330-4200/281-265-2526

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸 商業貸款大型公寓,商鋪,老人公寓,建築貸款 ◎ 專精 H1B, L1, L2, E1, E2 貸款及建築貸款

從新貸款拿現金,不需等六個月 Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888

朱瑞薇

Rei Ryan NMLS 244297 9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

Ada Wang

住宅及商業地產

房地產專家團隊 投資管理諮詢 商鋪買賣招租 項目及土地開發工程公司

Email: adawang@kw.com Direct: 713.859.2598 | Office: 713.461.9393

950 Corbindale Rd. #100, Houston, TX 77024 www.adawang.kwrealty.com

**美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作** 

紅蔥頭走地雞

蜜汁燒豬頸肉

澳門燒腩仔

鳳城秘制骨

io TX - 西班葡斯學 Seattle WA - 型这里新聞 St. Louis MO

## Michael Chen大學助學金、稅務規劃

|華人獲得大學助學金和稅務規劃專業知識的最權威平台

Michael Chen

College FinAid & Tax Planning Specialist College & Career Counselor

> 大學助學金及 税務規劃專家 408-246-6900

足智多謀 步步領先 一旦受理 保證成功

出最少的錢,上最好的大學 子女成龍成鳳,父母輕輕鬆鬆

法律規定是沒有邏輯性的! 借人之智,成就自己,此乃成功之道 成功的人不是贏在起點,而是贏在轉折點 家長申請大學助學金最致命的四大錯誤!!!

1.認為只有低收入的家庭才能得到大學助學金 .受到朋友和其他專業人士的誤導覺得自己收入、 資產太多·而放棄申請 3.僅抱著試一試的心態·不認真準備·就匆忙申請

4.擔心申請大學助學金·會影響被大學錄取的機會 家庭報稅時的四大疑問?

1.Engineer + Turbo Tax是最省錢,最正確的報稅選擇嗎? 2.為什麼我家的收入很高,但存款不多?錢到哪裡去了呢? 工程師最頭痛的AMT如何解決? 4.請會計師報稅的結果,如果與自己報的結果一樣, 難道真的就沒有辦法少交稅了嗎、就沒有其他稅務

的 "高人" 可以指點了嗎? 請觀看:點擊超過三萬次的視頻系列 www.youtube.com/mchenuhere/featured

為收入的50%家庭,如何降低家庭的淨收入, 以獲得最高大學助學金及總納最低稅? 如何減少你的資產,以獲得最高大學助學金 申請了FAFSA/CSS,但沒能得到 Financial Aid的家庭,您該怎麼辦?

~~成功案例 .一對工程師的家庭·年N-2收入20萬以上· 解許多父母一樣,他從不認為自己的孩子 可以得到大學助學金。經過計劃,每年得到

秘制鹹豬手

特色牛仔粒

燒汁法國鵝肝什菌

鳳城精巧骨

了\$40,000私立大學助學金,退稅\$34,000。 2.年收入五萬元的公司老板,有多棟出租時, 由請不到大學助學会。經濟計劃,孩子在加 大公立大學得到3萬元大學助學金,四年省下 12萬:在私立大學得到了6萬的大學助學会 四年省下24萬。 工程的家庭·excised stock options(RSI)12

收入超過30萬,孩子遭小,暫不需要大學助 學金,經過稅務規劃,合法少交了五萬的稅。

michaelfinaid ww.4089962002.com/help.php

日式響螺雞 中山魚頭煲 備東西岸游水海鮮 onday-Friday 10:30am Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm

S02-MICHAEL CHEN大學助學金諮詢中心C 16

連續七年獲 Channell3 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 Ribbon 殊 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 乾燒原只帶子皇 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹 ID REMAIN

R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567\_C1

游水加州珊瑚蝦

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074 訂座電話:(713) 779-2288

燒汁什菌鵝腸

木瓜牛仔骨煲



# VIART

TX WEEKLY SALE JULY 21 - JULY 27, 2017

## **CUSTOMER SERVICE**

TOLL FREE **T. 877.427.7386** Customer\_care@hmart.com

For events, coupons & exclusive deals, subscribe at www.hmart.com! Visit our Facebook, Twitter, Pinteres,



SPICY PORK BACK RIBS STEW Conquer this crazy hot summer with this crazier-spicy stew! You will feel satisfyingly cool after eating the dish.

猕腦豬香鄉 鮮嫩肉排,香辣風味,讓你倍感暢快淋漓.酷暑之時,無辣不歡!









### 韓國傳統糕點軟香好滋味

Our Rice Cakes Stay Softer for Longer



HERBAL RICE CAKES W/ SOYBEAN POWDER

配料中可能含有堅果 請務必在購買前仔細閱讀配料表。



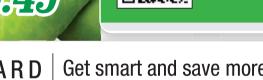
**MART** Wechat官方帐号! 爱上Hmart 生活变得Smart can QR Code &

Follow Hmart WeChat. Love Hmart. Smart for Life.

爱生活,有品味,追求健康生活的北美达人都加入了 这里会有全美最新的官方折扣信息 丰富的分店促销活动和生活购物指南



Hmart北美资讯 微信ID: hmartofficial 扫一扫二维码





## **SMART CARD** | Get smart and save more & big. FRI/SAT/SUN ONLY 限五/六/日

SAMYANG 三養辣雞面 Hot Chicken Ramen Cup 2.46oz. x 6ea./box

**CROWN Snack** 

2box

Multi Pack (24 packs) 25.6oz.

LIMIT **2**pkg. 吞拿魚罐頭 DONGWON Canned Light Standard Tuna

TUN/ TUN! 5.3oz. x 4cans/pkg.

ORGANIC All natural certified delicious.



有機綜合十穀米 **ORGANIC FARM** Organic 10 Mixed Grains 3 lbs.



特級初榨橄欖油 **PALERMO** Organic Extra Virgin Olive Oil 34fl.oz.



TUNA"

TUN/





**劉興弟問題** 

HUANG FEI HONG Spicy Peanuts 3.88oz.



泰绿豆粉丝(大

TAI

Mung

Bean

17.6oz.

Vermicelli

FOCO. FOCO. Coconut Coconut 椰子水 F0C0 100% Pure Coconut Water

日式中華新

TWIN MARQUIS

Yakisoba Noodle <sub>16oz.</sub>

然紅石榴汁 ILG Pomegranate Juice 33.8fl.oz ea./for

GOLD PLUM Cooked Duck Eggs

Alkalized - 16.9oz./Salted - 18.3oz.



\$2.99

OCM Organic Goji Berry



LUCKY SEASONS Chay Quay Bread Sticks





WHITE RABBIT Creamy Candy



兒童托盤(黃色) Pororo Handle Dining Tray

**HELLO Tumbler Mug** 



YOUNG TOYS Rescue Tobot R \$74.99

(綜合報導)中國和印度在邊境錫金段洞朗地區的持續對峙,就在雙方不斷增兵、緊張局勢 升溫之際,印度前國防部長、社會會黨黨魁雅達夫(Mulayam Singh Yadav)周三表示,中國和巴 基斯坦已經聯手,而且中國還已經在巴基斯坦準備好核子武器準備攻擊印度,而印度情報組織對 此也知情,更呼籲莫迪政府要扭轉印度在這次邊境問題上的劣勢,對中國採取強硬措施

據印度《今日印度》報導,對中國政策鷹派的印度前國防部長雅達夫19日在國會下議院表示 「中國是印度最大的敵人」,而不是巴基斯坦,因爲巴基斯坦對印度沒有威脅,並質問如今莫 迪政府有何作爲,更說中國已經和巴基坦合作,不僅在喀什米爾地區與巴軍並肩而戰,還早將核 武埋藏在巴基斯坦境內瞄準印度,更說印度的國家情報組織也對此事知情

對於如今中國和印度因在洞朗地區修道路而導致長達一個月的邊境對峙,雅達夫呼籲莫迪政 府要對中國採取強硬手段,稱中國想要佔領錫金段和不丹,印度有義務保護這兩個地方

(綜合報導)英國王室的威廉王子及凱特 王妃一家人夾帶著外界高度關注,展開爲期5天 訪歐陸行程,周三離開了波蘭抵達德國柏林, 喬治小王子沒有像周一亮相時害羞不敢下飛機 ,這次反而走在第一個帶領全家和鏡頭打招呼 ,但年幼的他仍不敵當「空中飛人」的疲憊, 明顯睡眼惺忪的呆萌模樣意外成爲外交行程的 焦點,不過他的妹妹夏綠蒂小公主則是精神飽 滿,還收到了屬於她的小捧花,讓她不時低頭 聞聞並且不斷開心的發笑,兩人可愛的模樣融 化衆人的心。

據《每日郵報》報導,喬治王子在抵達德 國柏林後,便下牽著爸爸威廉王子的手走下飛 機,身著充滿陽光氣息的淺藍襯衫配上海軍藍 短褲,但是疲態的模樣全顯示在臉上,不僅睡 眼惺忪,不時用手揉揉快要闔上的眼睛,還整 個人軟趴趴的癱在爸爸威廉王子手上,呆萌又 稚氣的模樣又還讓人憐惜

至於喬治的妹妹夏綠蒂公主則牽著媽媽凱 特王妃的手,身穿碎花淺藍色洋裝,從德國外 交人員手上接過適合她手大小的迷你捧花,讓 她開心地也笑成花,不時低頭聞聞花朵的樣子 也十分搶鏡。凱特王妃則是和一對兒女湊成了 親子裝,一身靛藍色的Catherine Walker & Co. 的復古扣傘狀大衣,配上裸色高跟鞋,展現一 家人的好感情。

正值英國展開第二輪的脫歐談判之際,威 廉王子與凱特王妃此行被外界稱爲「英國脫歐 外交之旅」,向歐陸盟邦表達英國仍希望和歐 盟保持友誼的訊息,兩人當日抵達柏林後,德 國總理梅克爾親自迎接,並一起參觀了猶太人 屠殺紀念館及前往附近的著名柏林地標勃蘭登 堡門,也和現場有大批德國民衆互動

接著威廉王子夫妻也出席了在英國駐德國 大使官邸舉行了慶祝英女王生日的派對, 凱特 王妃還特意換上了一襲亮紅色的 Alexander Mc-Queen一字領長洋裝,和賓客一同舉杯慶祝, 威廉王子也在派對上演講,表示英國和德國有 很深遠的關係,更說:「雖然英國決定脫歐, 但兩國關係仍會繼續友好,我有信心我們仍然 是最堅定的朋友。 |

威廉王子一家將在周六結束訪問行程回到 英國,並將和其他王室成員一起迎接喬治小王 子4歲的生日



(綜合報導)沙鳥地阿拉伯國王薩曼上月 突然撤換王儲、也就是侄子納伊夫,改立親生 兒子穆罕默德爲新王儲。時隔1個月,《紐約時 報》19日驚爆罷黜王儲內幕,竟然是由年僅31 歲的穆罕默德一手操控。他除向多位王室成員 散播納伊夫有嗑藥惡習、不適合當國王,甚至 軟禁對方迫使他放棄王儲頭銜。

據紐時引述匿名美國官員和熟悉沙國王室 的知情人士談話,在齋戒月即將結束的6月20 死不從,但隨時間一分一秒過去,糖尿病纏身

日夜晚,包括57歲的納伊夫在內,一群年長的 親王和安全官員接獲通知,前往麥加的薩法宮 殿與國王會面。

午夜之前,官員告訴納伊夫,國王要單獨 見他,把他領至另一房間,但顯然這是場鴻門 宴。

納伊夫的手機被沒收,官員整夜持續逼他 放棄王儲大位和內政部長職務。納伊夫起初抵



## 法院裁定 三星長公主李富眞需付2億分手費

(綜合報導)曾轟動韓國社會一時的公主 與平民駙馬婚姻,如今卻成爲對簿公堂的鬧劇 。首爾法院今日裁定,三星集團會長李健熙 (Lee Kun-hee) 長女、現任新羅酒店(Hotel Shilla) 社長李富眞(Lee Boo-jin),與丈夫任 佑宰(Im Woo-jae)的離婚官司,她單獨獲得 兒子的監護權,但必須支付約86億韓圜(約2.3 億台幣)的天價「分手費」給任佑宰,但全案 仍有上訴的空間。對於此次判決,任佑宰的辯 護律師表示將還會提出上訴,仍然堅持先前要 求1.2兆韓圜(約300億台幣)的資產分配。

李富真,韓國三星電子會長李健熙的長女 ,1970年出生於首爾,1993年取得延世大學 (Yonsei University)兒童專業學士學位後,就 進入家族企業開始歷練。2001年轉任旗下子企

業新羅酒店,一路從企劃部部長開始,於2010 年出任社長一職,並曾被《富比士》(Forbes) 雜誌稱爲「韓國最有錢的女性企業家」,名下 資產約計有17.2億美元(約529億台幣)。然而 ,長公主於1999年不顧雙親反對,執意嫁給任 佑宰,一度在韓國當地造成轟動,但這椿婚事 在2014年破裂,當事人雙方訴請離婚。

三星集團在面臨會長李健熙身體不佳、少 主副社長李在鎔(Lee Jae-yong)又因涉嫌賄賂 被捕入獄等接連打擊,韓國媒體曾一度傳出長 公主接大位的傳聞。但接班事宜都尚未安排, 遠離鎂光燈多年的李富眞,卻再因17年的婚變 之痛再成焦點,恐怕是她當初堅持下嫁時始料 未及之事。

且2009年曾遭自殺炸彈客暗殺未遂,舊傷在身 的納伊夫身心俱疲。

而同時,宮廷官員告訴由衆親王組成、執 掌王室繼承同意權的「效忠委員會」,納伊夫 沉迷藥物,不適合當國王。

納伊夫的知交對他的健康狀況相當擔憂, 他當年逃過暗殺後,疼痛說來就來,還出現創 傷後壓力症候群跡象,只能仰賴止痛藥等藥物 , 朋友們認為他恐怕藥物成癮

在6月21日黎明降臨前,納伊夫終於就範

。稍後拍攝的影像中,可看到穆罕默德親吻堂 兄的手並說道,「我們永遠不會否決您的指導 和建言,」納伊夫則回應,「神保佑你,祝一 切順利。|沙國人民一覺醒來,迎來王儲換人

穆罕默德的支持者對他升任繼承人額手稱 慶,認爲他往後可無縫接軌,成爲優秀的君王 。但批評者稱他輕率、缺乏經驗,對權力野心

### **FORESTER LAW FIRM** 辦理夢想法案.學生工卡 唐.福特律師事務所



A. DON FORESTER 30餘年出庭律師 從 MAIN STREET 下來向左轉, 壹直開到過了ELGIN 第壹個小路口

ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面

政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件 停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

移民案件 刑事案件 商業合同

電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220 從中國城走到59向北轉向城裏走 地址: 3015 CAROLINE (2樓)

www.visa2us.us



精通國、粵、英語 Not Certified By Board of specialization

## 聞事務所 Law office of Mina Amiry Tel: (832)274-9262、(832)605-0888(英文) / (832)768-0588(中文/台語) Email: mina@amirylaw.com Fax: (281) 980-5893

移民:申請綠卡、歸化公民、家庭移民、投資移民等

|房地產|:各類地產相關合約/各式租約

遺囑信託及其他: 各類遺囑/授權書/NFA信託

于瀾 律師

ALAN YU

全美移民律師協會會員

Immigration Lawyer

Attorney at Law

Association

刑事法、移民法

上訴狀,為客戶爭取最大權益。

www.tianlawoffice.com

\*\*Licensed by the Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Specialization



## MORIARTY LAW FIRM

★德州法律局認証人身傷害專業出庭律師50年豐富經驗

# 公司需要

電話: 柒壹參-陸伍壹-玖陸零零(713-651-9600) www.redzonelawyers.com



https://sites.google.com/site/tianlawoffice/ E-mail:alextianattorney@gmail.com

Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC 田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養

、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗,同時精通於撰寫各類 ❷達拉斯總部辦公室

11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

**②**休士頓分部辦公室

PERM 職業移民, EB1, NIW, L-1A綠卡、

EB5投資移民親屬移民,結婚綠卡,

未婚簽證L-1, H-1, E-2工作簽證,

J-1國家利益豁免,政治庇護,移民

申請歸化入籍

郵箱:alanyulaw@yahoo.com 地址: 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上・MAMA超市對面 )

Law Offices of Sung & Associates, P.C

代辦簽證延期,工卡、旅行證,留學簽證

保釋,遞解處境上訴

6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036

電話:832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞:832-327-5188

專攻政治庇護 / 各類移民 📞 (972)978-2961 + (214)646-8776 + (832)789-1997 + 🖶 (817)977-6831

專業移民律師,經驗豐富,免費電話咨詢,周末接受預約

離婚,子女撫養

公司設立、合約起草

阿郎,尚吉 合作律師

Aram Sadegi

(Of Counsel)

## **The Yu Law Office**

家庭案件 ◇子女撫養費

◇監護及探視權

電話:713.988.6388 傳真:713.988.1898 6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)



維莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解

◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民

◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證

● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權

● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利,協助車禍後修車、 租車及盡速獲得理賠。

832-9825935 VILES LAW FIRM , P.C

### 彼德.沃斯律師事務所 |3-6224647 任何年齡都可以成爲美國公民,無需講英文或參加考試。

移民法規允許您可以無需講英文與學習美國歷史。我們已經幫 助很多州內外的客戶無需講英文或參加考試成功入籍長達20年 。我們可以根據您的年齡來幫助公民申請社會保障福利。

申請2年或10年綠卡在有或無配偶幫助的情況下

當您的公民配偶在有或無配合的情況下,即使是異性或同性夫 妻離婚,我們依然能夠幫助州內外的客戶獲得綠卡。通過20年 的移民局面談,我們熟知移民官的問題和期望看到的材料,我 們將會爲客戶準備完善的材料和移民局的面談。



幫助簽證或綠卡持有者在移民法庭上的刑事辯護 我們熟知移民法與刑法,可以在法庭上獲得做好的解決方案,盡量減少驅逐出境的風險或拒絕客戶在未來的簽 證、綠卡或入籍申請。同時將捍衛客戶驅逐出境的訴訟。

地址: 2000 West Loop South, #1120, Houston, TX 77027 Email: yize@yileslaw.com

國內與國際的稅收預備,IRS留置權,減稅,審計。符合國內外賬號報表的所有要求。

H-1B, H-2, H-3, L, E, P, Q, PERM, EB1, EB2, J



宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG

德州/紐約律師執照

通國 / 英 / 台 / 粵語

房地產

地產買賣/地產過戶/各式租約/各類 地產相關合約/貸款文件

移民

H-1 及 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才 及國家利益獲免等各種職業移民 / 各類 親屬移民 / 生活擔保書及公民籍等

商業

成立公司/跨國投資/爭議解決/生意 買賣 / 各式商業合約

遺囑信託 及其它

各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議 離婚

Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787

E-mail: amysung@sunglawfirm.com E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, Houston, TX 77036 (Inside of Corporate Plaza) Licensed by Supreme Courtof Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.

A10 SUNG 宋季穎 1356B 16



綜合報導 土耳其向俄羅斯購買 S-400"凱旋" 防空導彈系統的消息近來 再次引發關註。自去年11月傳出土耳其 有意向俄羅斯購買這壹俄制防空導彈系 統後,俄十雙方都在這賣問題上頻繁表 態,態度積極,但雙方都拒絕透露關於 這壹交易的更多情況。

壹些專家認為,俄土雙方能否最終 達成交易還存在不確定性,當前熱度在 很大程度上是為雙方政治目的服務

據兩國媒體報道,土俄已達成意向 性協議,交易總值將達25億美元。土耳 其計劃向俄羅斯采購兩套"凱旋"防空 導彈系統, 並在土耳其國內生產兩套

S-400"凱旋"防空系統是在S-300 防空系統基礎上改進而成的俄第四代最 新型防空導彈系統,已經列裝俄軍,其 任務是摧毀各種先進空天攻擊武器,包 括飛機和導彈等,每套系統可同時制導 72 枚導彈打擊36個目標,射程範圍達 400公裏,是上壹代S-300系統射程的兩 倍,被認為是俄軍迄今所擁有的最先進 防空系統。目前這壹系統已部署在俄羅 斯莫斯科州、遠東地區、加裏寧格勒、 波羅的海沿岸等戰略要地。據俄媒報 道,駐守在克裏米亞的俄空天部隊也 部署了這賣防空系統。

## 昕罕導彈系統 交易能不凱旋

俄專家認為,土耳其購買俄制S-400 反導系統,首先是出於本國迫切的國防 需求。作為地區大國,土耳其壹直以來 希望得到先進的防空和反導系統。

2013年應土政府請求,美國、德國 "愛國者" 反導系統,用以防止可能來 自敘利亞的導彈襲擊。2015年,三國相 繼撤出"愛國者"反導系統,理由是敘 不再對土構成嚴重威脅。土國防部長菲 克裏: 厄舍克此前表示, 土方曾尋求向北 約購買導彈防禦系統,但雙方在價格和 技術轉讓方面立場差異較大,土耳其不 得不轉向俄羅斯。

俄羅斯戰略形勢研究中心研究員伊 萬·卡諾瓦洛夫認為,土耳其尋求與俄羅 斯在反導領域合作,也是土耳其對北約 失望的表現。在尋求加入歐盟受阻、與

俄羅斯靠攏,對北約示強,展現本國有 能力尋找新的軍事合作夥伴,無需為尋 求北約庇護而展示忠誠

如果交易達成, 土耳其將成為首 個購買並部署 S-400 防空系統的北約 成員國。目前, 北約成員國中只有希 臘部署了此前從塞浦路斯接手的俄制 S-300 防空系統。厄舍克說,成交後, 這賣防空導彈系統將不會加入北約的導

俄軍事專家米哈伊爾·霍達連科表 示,盡管土耳其是北約國家,但俄羅斯 向土出售"凱旋"系統,不會面臨太大 風險,因為俄羅斯對外銷售的S-400 "凱 旋"系統是出口版本,與俄軍裝備的系 統在技戰術性能上有很大不同

對於遭受制裁、經濟不振的俄羅斯 有能力與北約國家開展軍事技術合作。

西方國家關系遇冷的情況下,土耳其向 來說,與土耳其的"凱旋"交易無疑將 是壹筆軍售大單,因此俄方對土方意向 響應積極。俄國防部此前曾表示俄空天 軍計劃在2020年前購買可裝備28個團的 S-400系統,但目前只完成了約60%。分 析人士認為,要做到同時滿足俄空天軍 和出口兩方面的需求,生產S-400的金剛 石-安泰公司需要擴大產能,並且供貨時 間較長。

> 俄副總理羅戈津去年曾表示,"凱 旋"作為俄羅斯最出色的技術,將只提 供給親密國家。俄軍事專家亞歷山大: 別 列吉耶夫認為,在合同正式簽訂前,兩 國交易仍存很多不確定性。目前看來, 俄土兩國的"凱旋"交易看起來是兩國 聯合發動的信息戰,用以測試土耳其鄰 國及西方國家的反應,同時展示俄羅斯

## 物價差距大 阿根廷人到智利購物成趨勢

綜合報導 智利國家商務旅遊服務聯合會近日指出,阿根廷遊客在 智利刷卡消費的數量壹直在上漲。

據報道,智利國家商務旅遊服務聯合會進行的調查顯示,僅 2016年,阿根廷人在智利進行的信用卡和借記卡刷卡消費總計達到8億 美元。2016年阿根廷人在智利的消費與上壹年相比增長80%,而刷卡消

阿根廷門多薩省的經濟聯合會也指出,今年5月份阿根廷消費者在 阿根廷本地的消費量與去年同期相比下降3.87%,並且已經連續17個月 沒有出現好轉跡象。

報道稱,由於智利和阿根廷兩國之間的物價差異巨大,阿根廷民眾 到智利進行消費幾乎已經成為了壹種趨勢。

有關部門預計,2017年赴智利旅遊並進行消費的阿根廷遊客數量很 可能會超過370萬人次。智利商家為了吸引阿根廷消費者,更是推出了 壹系列的折扣套餐,吸引了更多阿根廷消費者跨境消費。

國際調查機構IntegraGo近日公布的數據顯示,智利的多種商品與阿 根廷相比都存在著價格優勢,其中,手機的價格差最高能達到99%。

例如, 壹個32寸的LED顯示屏在智利售價為2500美元, 而到阿根 廷的門多薩省,就飆升到5999美元,價格差甚至超過100%。

智利和阿根廷出售的服裝和鞋類商品也存在價格差異。壹雙品牌運 動鞋在智利的售價是500比索,在阿根廷的售價就能達到1350美元。因 此,阿根廷消費者哪怕在兩國邊境海關排上5個小時的長隊,也要過境 智利去采購更便宜的商品。

## 阿根廷遭寒潮侵襲 局部地區出現歷史最低溫度

綜合報導 阿根廷大部分地區連日來遭寒潮侵襲,局部地區出現歷

史最低溫度,寒冷天氣中已有7人身亡。

據美聯社報道,阿根廷官方當地時間18日確認,寒潮帶來的極寒天 氣在阿根廷已造成兩人因體溫過低身亡,他們分別是來自東部港口城市 阿德普拉塔 (MardelPlata) 的壹名54 歲流浪漢和來自聖達菲省 (SantaFe)的壹名41歲貧民。新聞網站Diario還報道稱,另有5人在使用爐竈 取暖時壹氧化碳中毒身亡。

阿根廷國家氣象局消息說,來自南極的寒潮自上周起侵襲阿根廷大 部分地區,帶來近20年來最大降雪。根據阿國家氣象局監測,西南部城 市巴裏洛切(Bariloche)的滑雪勝地巴塔羅尼亞(Patagonian)最低氣溫 壹度降至零下25.4攝氏度,打破1963年創造的零下21.1攝氏度的最低氣 溫歷史紀錄。

阿根廷C5N電視臺報道說,極寒天氣導致航班取消、客車停運、大 面積停電。巴裏洛切是受影響最嚴重的地區之壹,當地已有約1.6萬居 民遭遇停電。巴裏洛切電力公司表示,斷電原因是罕見的暴雪導致大量 樹木折斷,電力傳輸線路遭到嚴重破壞。

巴裏洛切市市長還確認,當地機場已連續36小時沒有航班起降,造 成數千遊客滯留。因酒店爆滿,許多滯留旅客只能選擇在機場過夜。另 據阿根廷裏奧內格羅省(RioNegro)當地報紙的報道,僅當地就有數十 架開往巴裏洛切及周邊城市的航班被迫取消。

## 巴西外貿協會:

## 2017年巴西外貿盈余將位列全球第五

**綜合報導** 巴西外貿協會主席若澤· 奥古斯托・徳・卡斯特羅表示,2017年 巴西的外貿盈余將達到破紀錄的632.22億 美元,排在全球第五位,僅次於中國、德 國、韓國和俄羅斯。

據報道,巴西外貿協會18日公布的 數據顯示,預計巴西2017年的外貿總量 為3548.12億美元,將占國民生產總值的 17.5%。其中出口額為2090.17億美元,同 比增長32.6%,預計進口額為1457.95億美 元,同比增長6%。

卡斯特羅表示,對今年外貿形勢的預 估考慮到了現如今和未來的國內外形勢 由於巴西經濟的低增長,進口增長速度較 慢,而大宗商品價格上漲有利於出口大幅 增加,因此今年的外貿盈余能夠打破歷史 紀錄

他表示,盡管外貿盈余的增長值得 慶祝,但過去幾年巴西的進出口表現都 不盡如人意。"外貿盈余並不意味著經 濟的增長, 反而反映出了巴西的經濟 現狀,經濟衰退致使出口的增長大於進

增長主要是由於 大宗商品的價格 的提高,尤其是 鐵礦石、石油、 大宗商品的出口占 量占到了巴西出口 總量的60%以上。 預計大豆、鐵礦石 和石油這三種產品 的出口將占到巴西

出口總量的28.8%,超過了2016年的23%

大豆連續第三年成為巴西出口最多 的商品,預計今年的出口量將增長22%。 截至7月上半月,巴西共出口了4740萬

巴西外貿協會預計今年下半年美 元兌雷亞爾匯率在3.15至3.30之間

對進出口沒有什麼影響,另外如今的 經濟政治局勢可能會對部分進口產生

此外,巴西外貿協會預計今年巴 西的出口將占到全球出口總量的 1.21%, 高於上賣年的1.09%, 巴西在 全球最大出口國的排名中也將由25位 上升至24位

## 埃塞俄比亞土狼"飼養員 與自然和平共處



綜合報導 在人們的印象中,土 狼是壹種狡猾兇狠的動物,如果在非 洲草原上遇到土狼,那更是避之不 及。不過,在埃塞俄比亞東部古城哈 勒爾,那裏人們卻能和野生土狼和平 相處,而這多虧了當地的壹個特別的 -土狼"飼養員"。

據報道,阿巴斯·優素福是哈 勒爾的現任土狼"飼養員"。他的 工作是每天和土狼打交道,給它們 餵食。在過去幾十年裏,這個重任 也 壹 直 是 阿 巴 斯 壹 家 承 擔 。 13 年前,阿巴斯從父親手中接過"接力 棒"。在此之前,他的父親在哈勒爾 餵了45年土狼。

阿巴斯說,自從他的父親開始餵 土狼,當 地壹直沒有發生過土狼攻 擊人類的情況, "除非妳傷害它們的 幼崽"。

阿巴斯還說,土狼是壹種遭到人 們誤解的動物,他很榮幸能被選中成 為它們的朋友,當土狼"飼養員"是 壹件好事,等他老了,也要把這項工 作傳給自己的孩子。



### 力&鄔旎律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件

AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答 美南新聞周六移民專欄特約撰稿人



Jaime 律師



家 庭 法 離婚,監護權,子女撫養費.







身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免,工卡,回

美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親

自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件

Joe 律師



Sam 律師



Anal 律師



Eva 律師

鄢旎律師\*\*





商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證

刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.

電話: 713-779-4416 傳真:713-583-9749

地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)

Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. \*Licensed in Texas \*\*Licensed in New York

# C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

DANIEL LEE 法學博士 ATTORNEY AT LAW

資深出庭辯護律師 刑事事故/車禍意外/人身傷害

家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛



提供最強大實用的資訊平台



歡迎來電預約/

画第832-632-4639 **972-963-0215** 

**#281-498-4310** 

manager.v@houstondivorcenow.com www.leelegalgroup.com

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室 11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072

精通國語、英語

粵語、西班牙語



1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002



展現最真實全面的美國生活



http://today-america.com

Make a difference Today

(綜合報導)美國樂團傳來令人震撼又 不捨的消息!曾多次來台開唱的美國搖滾天 團「聯合公園」主唱查斯特(Chester Bennington),在洛杉磯自宅內上吊自殺,享年 41歲。他在當地時間20日早上9點被發現已 氣絕,身後留下與2任前妻生育的6名子女。

根據TMZ網站報導,查斯特多年來有藥 物與酒精成癮問題,他過去透露小時被比他 年長的男性友人性侵,他因害怕被人取笑隱 忍長達6年,「摧毀了我的自信心」,並坦言 一直有輕生念頭。他的好友——知名搖滾樂 團「音園」(Soundgarden) 主唱克里斯康奈 爾(Chris Cornell)於5月17日自殺身亡,享 年52歲,當時《紐約郵報》報導,克里斯在 演唱會過後,在底特律的MGM Grand飯店房 間浴室上吊自殺,而查斯特輕生的日子-月20日,正是康奈爾的生日。

他的好友與團員麥可在推特上證實他的 死訊:「震驚與心碎,卻是真的。我們擬好 官方聲明後會發布。」

聯合公園由查斯特與另一名主唱麥可領 軍,該團除了查斯特,其他成員都是同學 唯獨查斯特是看廣告應徵上,因音樂理念相 同一拍即合。麥可曾說:「查斯特一試音

嘶吼嗓音嚇壞衆人,大夥一致認定『就是他 了」。」

1996年麥可與同校好友吉他手布萊德, 在麥可的卧室兼迷你錄音室裡,錄下他們的 第1首歌。後來結識鼓手羅勃、貝斯手菲尼克 斯及DJ喬瑟夫等人決定組團,追尋音樂夢 查斯特本來提議以他們每天經過的「林肯公 (Lincoln Park) 取做團名,但他們付不 起購買「lincolnpark.com | 網域名稱的費用,5 人更改了拼法,定名爲「Linkin Park」。他們 以2000年的《混合理論》專輯一鳴驚人,以 結合重金屬與饒舌樂的唱法,掀起樂壇新金 屬搖滾的熱潮。

他們2007年11月16日首度來台開唱,吸 引4萬多歌迷擠爆台北中山足球場,創下他們 亞洲巡演單場最高人數紀錄,第2次正值莫拉 克颱風重創台灣之後,5人慷慨捐62萬元台幣 ,他們共來台4次。查斯特曾以個人樂團多來 1次。

好萊塢大片《變形金剛》選用他們的搖 滾冠軍單曲《What I've Done》,電影迅速獲 靑少年影迷認同,他們再爲續集《變形金剛 :復仇之戰》貢獻主題曲《New Divide》 團員喬瑟夫更親自執導音樂錄影帶



## 山刀大戰垃圾桶 紐約街頭2男搏命

(綜合報導)美國紐約曼哈頓周三(19日) 發生離奇的打鬥事件,一名駕駛因不滿路人過馬 路時顧著滑手機,雙方發生口角,最後分別拿出 開山刀和垃圾桶,在路上對戰

警方表示,周三早上近7時,家住布魯克斯 的40歲駕駛羅曼(Lewis Roman),在西94街與 百老匯路口,與一名非裔男子發生口角。羅曼向 對方秀出彈匣,聲稱:「我有槍」。但對方拿起 路邊垃圾桶防身

羅曼見狀,也從車廂拿出大刀,下車迎戰 雙方一陣對峙後,羅曼一度上車企圖離開,但被 男子打開車門制止。憤怒的羅曼,曾用刀往對方 猛砍,不料劈中護欄後,刀刃斷裂,攻守整個逆 轉。逃跑不成的羅曼,被迫在馬路上與對方赤手

最後,兩人拿寶特瓶等物品互砸洩憤後,結 束這場對決。但警方很快就找上羅曼,依恐嚇、 襲擊、持有武器等罪名,將他逮捕



(綜合報導)全球兩大強權美國、中國 的高階經貿官員,前天在美國首府華盛頓召 開「美中全面經濟對話」,針對外界高度矚 、最敏感的美國對中國貿易逆差問題,兩 國同意合作,降低貿易逆差。但雙方在會中 明嗆暗鬥火藥味十足,未協商出具體措施, 更突然取消會後記者會、未發布聯合聲明 讓外界解讀會談不歡而散,美中短暫的「蜜」後記者會。汪洋隨後致詞時,稱兩國應該 月期」就此結束。

「美中全面經濟對話」(US-China Comprehensive Economic Dialogue, CED), 是美國總統川普(Donald Trump)上台後, 兩國首次的經貿會談,僅召開1天但備受關注

。由中國國務院副總理汪洋、美國商務部長 羅斯(Wilbur Ross)、美國財政部長馬鈕金 (Steven Mnuchin) 主持。川普女婿、白宮高 級顧問庫西納 (Jared Kushner) 也列席。

但會談的開幕式就有火藥味,羅斯當著 汪洋的面,直接挑明美中貿易逆差問題,與 此同時,美國也先對外宣布,取消原定的會 「進行對話而非對抗,衝突將立刻傷害兩國 利益」,暗示美國不應過度施壓。但在會談 展開近2小時後,中國也宣布取消原定記者會 。雙方未發布聯合聲明或行動綱要,也未說 明取消記者會原因

(綜合報導)美國喬治亞州33歲狠心婦人 馬丁尼茲(Isabel Martinez)本月6日清晨在自 家持刀殺害5個孩子和丈夫,造成其中4個孩子 及丈夫死亡。倖存的稚女日前告訴社工,馬丁 尼茲砍她曾說愛她並請求原諒,還告訴她「即 將到天上見耶穌」。

美聯社的報導揭露了一份喬治亞州家庭與 兒童服務局的報告,其中包含負責此案的社工 分別與馬丁尼茲在獄中訪談、與倖存的9歲女 孩黛安娜(Diana Romero)訪談的筆記

根據社工的訪談筆記,黛安娜透露他們 家人最近曾到薩凡納市(Savannah)旅遊,她在 旅途中玩水玩得很開心。馬丁尼茲在整趟旅行 中都表現得很正常,他們結束旅行後到家後 馬丁尼茲也沒有和丈夫吵架

然而馬丁尼茲對這趟旅行卻有截然不同的 看法,她告訴社工,當他們在薩凡納玩水時, 「浪潮試圖把她和孩子們帶走,她只想救他們 。」她感到非常不舒服,並請求丈夫帶她回家 ,因爲她感應到「像惡魔般的靈魂」

她帶到馬丁尼茲和 33 歲丈夫羅梅羅(Martin 孩子。馬丁尼茲和羅梅羅坦承有時會體罰孩子 Romero)的卧室,讓當時正在睡覺的羅梅羅看 發生了什麼事,羅梅羅試著求助時,馬丁尼茲

便也砍殺他。馬丁尼茲殺害全家時並沒有哭泣 或喊叫,她在割腕之後報警。

當社工問起命案過程時,馬丁尼茲深呼吸 後,面帶微笑地開口。她說自己是無辜的,並 希望在調查完成後能被釋放。

馬丁尼茲聲稱一位常拜訪他們家的家族好 友才是砍殺羅梅羅和孩子們的兇手,她是在阻 止這位朋友的過程中遭割傷手腕,她拒絕指認 這位朋友的身分,並堅稱調查員會找出答案

她在警察趕到現場前將所有遺體擺放在同 一個房間,她說:「這樣大家就可以在一起了

根據報告,馬丁尼茲從未承認殺害家人。 她告訴社工,「她知道自己無罪,否則她不會 這麼冷靜。」但她也表示,若她被判罪成,她 會接受這個結果

根據2個移民機構,來自墨西哥的馬丁尼 茲是非法入境美國,而她則告訴社工,她已經 在喬治亞州待了約12年

兒福機構的文件指出,社工2015年時則介 黛安娜告訴社工,馬丁尼茲砍殺她後,將 入調查羅梅羅被控用皮帶、手機充電電線體罰 ,但兒福機構認爲孩子們並沒有受到威脅而結

lie Gard)是否能赴美就醫的事件延續至今終於出現一絲轉機, 美國國會賦予小查理永久居留權,讓他不必經由英國法院批准, 就能由父母帶到美國接受治療。

小查理患有「線粒體DNA耗竭症候群」(MDS),導致肌

肉萎縮及器官衰竭,他失明、失聰 、不能呼吸及自行活動,全球僅有 16起兒童病例,目前無藥可治。

治療醫院原打算替他拔管,但查理

父母反對,要求帶他到美國接受實驗性治療以延續生命,雙方因 此對簿公堂

英國及歐洲人權法院都判父母敗訴,認爲這麼做會爲孩子帶 來更大痛苦。除此之外,若醫生認爲查理父母是繼續再讓孩子受 苦的話,甚至還能報警將他們逮捕。

事件演變爲法律及醫療道德爭議,連教宗方濟各及美國總統川普 都發聲力挺查理父母,認爲不該強迫他們放棄求診機會,在各界 關注下,國際上有2間醫院表態願意提供協助,醫院拔除維生器 的決定因此踩剎車

根據英國《獨立報》報導,周二內布拉斯加州(Nebraska) 衆議員福騰伯里(Jeff Fortenberry) 在推特發文表示,「我們 (國會)剛通過一項修正案,確保查理跟家人獲得永久居留權, 讓查理可以得到他需要的醫療照顧。」也就是說,查理父母不需 要獲得英國醫生批准,就可以啓程赴美就醫

## MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂

[中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am [英文成人及兒童主日學] 9:30am 日 [英文敬拜] 8:20am / 10:30am

址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024 連絡人: 陳相如 話: (713)732-6265 (本教會設有聖經學校,其學分可轉至正式聖經 學院,以申請聖經研究學學士和碩士學位,並 可保持學生身份)

Spring Branch
Middle School
Memorial

## 華人之聲中久福晉廣播

www.chinese-radio.org (24小時全天播放)

KHCB 1400AM 及 101.5FM 禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時

KHCB 105.7FM 禮拜五晚上十二時至凌晨一時

節目多采多姿 歡迎全家收聽 2424 South Blvd, Houston, TX 77098

電郵: info@chinese-radio.org

Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple 會長淨海法師 副會長宏意法師 玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm 每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座

01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討 每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐 圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借 每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會

週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿 Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org 6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072

**MATTRESS WORLD** 

www.mattressworldhouston.com

地址: 6121 Hillcroft St., Suite M1,

Houston, TX 77081

電話:(713)-777-1188

**Houston Chinese Grace Memorial Church** 

HOUSTON CHINESE GRACH MEMORIAL CHURCH 基督教懷恩堂

蔡守仁 牧师 Peter Tsai **Pastor** 

聚會項目 文查經及英文崇拜

6515 Corporate Dr. Suite Q ⊟ 10:00-11:20 ⊟ 11:30-12:30 ⊟ 13:30-14:30 ⊟ 19:00-21:00

1%off

二件式 全套單人床 \$129 5呎高落地燈 \$29 七件式 客廳組 \* \$649 四件式 臥房組 \$289 五件式 木面鐵腳餐桌組 雙層床(含兩床墊) \$259 \$129 五件式 實木餐桌組 \$249 Queen Headbord \$19 三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 \$ 25 一套Queen bed 三件式 木面鐵腳咖啡桌組 \$ 35

\*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話:713-723-9116





地址:12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩

實木木板床墊 美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛

冷多年基店 工廠直營 數十種款式 任您選擇



(United plaza 商場内) ★床墊世界 中國城 百利大道 8種骨科醫生設計的基 Bellaire Blvd 睡得平安,健康

J

遲

公務

## 日本防衛省將大幅擴充網絡防衛隊



綜合報導 日本防衛省擬大幅 加強負責該省與自衛隊內部的網絡 監視以及在受到網絡攻擊時進行應 對的"網絡防衛隊"的規模和能力, 已就此展開討論。

根據構想,將從目前的約110 人增加至約千人,並新設自行開展 網絡攻擊研究的負責部門。該省認 為捅過研究網絡攻擊的方法,有助 於構築防禦能力。

報道稱,為迎接2020年的東京 奧運會和殘奧會, 日本政府把加強 應對網絡攻擊的能力當作課題,上 述舉措為其中賣部分。由於研究攻 擊方法有可能被視為讓自衛隊擁有 網絡攻擊能力的動向,包括完善法 律在內,今後或將引發議論

據日本政府相關人士稱,壹系 列的強化方針將寫入規定2019年度 起5年防衛裝備數量和經費的下壹

## 极指可谨憲

期《中期防衛力整備計劃》 在該期間擴充至千人規模

首先將在2018年度預算中計入 數十人部分的必要經費。將通過改 變日本全國部隊的"通信"職務部 署進行應對,還有方案提出從民間 錄用人員。攻擊部門的人員規模仍 在進行調整。

日本政府的立場是,當受到作 為來自敵國等武力攻擊壹部分的網 絡攻擊時, "可以發動自衛權加以 。盡管設想自衛隊的防空和 武器系統等或成為攻擊對象,但關 於何種情況下將認定為武力攻擊的 壹部分,日本政府僅稱 行個別具體的判斷"

另壹方面,有觀點指出,日本 自衛隊進行摧毀敵國軍事系統等網 絡攻擊有可能違背"專守防衛"的 理念以及該國《憲法》規定的不得 侵犯捅信秘密,日本政府內可否攻 擊的見解尚無定論

因此,據悉新設的攻擊部門僅 限於日本防衛省與自衛隊的網絡內, 在模擬演習等時負責展開攻擊,用 於構築防衛能力。

然而此舉也有可能被認為日本 防衛省與自衛隊涉足法律未完善的 領域。日本政府相關人士強調:

"研究攻擊方法對構築恰當的防禦 體系而言不可或缺。自衛隊本身並 不是為了進行網絡攻擊。

據了解,日本自衛隊的"網絡 防衛隊"是2014年3月成立的防衛 相直轄部隊,由統合幕僚長(相當 於聯合參謀部參謀長)進行指揮監 督。負責24小時監視防衛省系統與 外網連接的部分以及與陸海空三個 自衛隊網絡共同使用的部分,在發 生網絡攻擊時加以應對

其結合了以往日本陸海空自衛 隊專門部隊負責的網絡空間研究和 情報收集功能,還有向陸海空自衛 隊傳達分析結果的任務

綜合報導 日本政府已就同時推遲國家 及地方公務員退休年齡展開討論。現行的 退休年齡原則上為60歲,今後擬以分階段 逐步推遲至65歲的方案為主展開協調

Friday, July 21, 2017

報道稱,日本政府力爭最早向2018年 的例行國會提出法案,但還面臨人事總費 用的控制措施、為防止職場老齡化包含確 保新人在內的編制調整等諸多課題,預計 將出現不少曲折

據了解,該舉措是日本工作方式改革 之壹,目的是促進老齡人群活躍,同時帶 動民間企業,為實現"終生現役社會"完 善環境。為實現這壹舉措,需要修改國家 公務員法,各地方政府也需要修改關於地 方公務員退休年齡的相關條例

以日本內閣官房為中心,由該國總務、 財務、厚生勞動、防衛各省負責人等組成 的討論會已著手探討。人事院也參加討論, 針對推遲退休年齡的日程和人事總費用的 控制措施,正在梳理論點。

圍繞人事費用,如何安排老年人群的 工資及退休金成為課題。日本地方公務員 的退休問題與國家公務員聯動。

據悉,日本公務員的公共養老金領取年齡 目前正在從60歲逐步推遲至65歲,現行制度下, 退休後至領取養老金之間有壹段空白時間

為此,近年來盡管工資下降,但越來越多的人開始利 用退休後的返聘制度。日本地方上2013年度返聘職員約有 2萬人,2016年度增至約3.5萬人。

日本自民黨的壹億總活躍推進總部(總部長:日本前厚 勞相川崎二郎)5月曾提議推遲退休年齡,爭取率先發揮老 年公務員的能力,從而波及民間改革。日本政府6月決定 的經濟財政運營基本方針(骨太方針)中也明確寫入探討推 遲退休年齡的必要性。

## 整形變臉弱爆了! 韓國年輕人為就業申請更改年齡

綜合報導 就業環境是有多惡劣、壓力又是有多大,才能 讓韓國年輕人為了找到壹份好工作,不惜休學考資格證、花 重金美容整形,然而現在又出新花樣——更改年齡

韓國報道稱,某希望成為播音員的大學生金某,實際生 日為1996年1月14日,不過戶口本上卻按照陰歷,登記成 1995年11月24日。父母考慮到金某將與1995年出生的孩子們 壹起上學,怕女兒"年紀小、受欺負"則選擇用陰歷出生日 期進行登記。近日,金某為重拾自己的"青春"決定向法院 申請更改出生日期,她表示:"我聽說報考播音員,越年輕 越有利,如果不改年齡,會非常不安"。於是她委托某律師 事務所辦理此事,並支付50萬韓元(約人民幣2998.06元)

據報道,為了顯小,對出生日期"動手腳"的待業者越來 越多。他們覺得簡歷上的年齡哪怕是小壹歲,也對自己找到壹份 合適的工作有幫助。今年4月,就業信息門戶"JOB KOREA" 對1314名職場人及待業人員進行調查,結果顯示68.6%的受訪者 認為,存在就業年齡底線,男性為31.9歲,女性為29.2歲

首爾家庭法院方面表示,此前受養老年金與退休等問題 影響,中老年人群申請更改年齡的事例較多,而最近大部分 都是年輕人。

事實上,更改年齡並非易事,需要申請者遞交申請書、 周歲照片、醫院出生證明等各種材料,法院根據書面材料及

親友家屬證詞進行審核,最終由法官決定是予以批準。

## 中國仍是泰最重要旅遊客源國 今年預達900萬人

綜合報導 今年上半年,泰國旅 遊業取得較快發展,中國遊客在當地 受青睞。泰國旅遊和體育部日前公布 2017年上半年旅遊業發展報告,今 年上半年赴泰旅遊的國際遊客約為 1733萬人次,旅遊綜合收入約為1.37 萬億泰銖(約合2750億元人民幣), 同比提高了6%。其中,中國仍是泰 國入境遊最重要的旅遊客源國。

位於泰國東北部的黎府,正 在感受中國遊客增長帶來的實在效 益:在湄公河畔的清堪古鎮,壹位 曾在雲南留學的泰國女生,憑借 著在中國學習的烹飪技術,在這 裏的夜市開起了麻辣串小攤,用 中國口味吸引中國遊客。行走在 百年古街的中國遊客,只需用手 機掃描各處的二維碼,即可了解 到各處景點的詳細中文介紹。泰 國國家旅遊局黎府辦事處主任傑 迪蓬接受本報記者采訪時表示,

旅遊新目的地,中國遊客在這裏 可以感受到當地傳統的生活氛圍 體驗特色文化,"歡迎更多中國 遊客探尋神秘的黎府!

泰國國家旅遊局局長育塔薩對媒 體表示,當前,泰國將致力於吸引首 次赴泰的中國二線城市遊客,預計今 年中國赴泰遊客數量仍將位居各國赴 泰遊客數量首位,將達到900萬人 次。近年來,中國客源市場壹直是泰 國旅遊業發展的主要推動力,去年有 870余萬人次中國遊客入境泰國,在 國際遊客中占比約為三成。如今,在 泰國的主要旅遊景區,都可以看到中國 遊客的身影,而遍布全泰各地的旅遊 設施,也基本增設了中文服務功能 為拓展中國客源市場而努力。

在黎府的丹賽小城,導遊傑 米用流利的中文向遊客們介紹著 名的泰國鬼面節,她對記者說,

現在來黎府的中國遊客 黎府是泰國面向國際遊客推出的 越來越多,她和同學們要學好中 歡迎更多的中國遊客訪問她 的美麗家鄉。曾經面朝黃土的黑 傣族人,如今也辦起了鄉村特色 旅遊,雖然時間不長,但包括中 國在內的國際遊客紛至踏來,也讓 這裏的村民看到了發展的希望

近年來,作為傳統旅遊接待大 泰國也感受到了壹定的競爭壓 力。由於中國出境遊市場發展迅猛, 印尼、柬埔寨、馬來西亞等東南亞 國家紛紛瞄準中國市場, 通過減免 簽證手續、開通直航線路、提供中 文服務等方式,吸引中國遊客前往。 泰國選擇深耕中國市場,並推出特 色旅遊項目,不斷提升旅遊品質 以差異化、精細化理念滿足中國遊 客不斷提升的要求,希望借此在火 熱的國際旅遊市場中強化自身優勢。在 新近發布的《2018年泰國旅遊市場 行動規劃》中,泰國明確提出要發 展老年旅行和體育旅行,並結合實 際開發婚禮和蜜月旅遊市場,研究 美食旅行的發展前景,著力打造壹 批高端旅遊項目。育塔薩說,"我 們希望借此讓國際遊客更加鐘愛泰

中國遊客的大量到來,也對泰 國服務業發展提出了新要求。鑒於 國際遊客消費行為向移動智能設備 轉移,泰國旅遊和體育部將與各地 方有關部門尋求應對的辦法以更好 地滿足消費者的變化。據悉中國遊 客線上消費占比高達70%,而其他 國家這壹比例也達到了50%左右。 去年開始,泰國知名連鎖便利店和 主要購物場所,都相繼開通了支付 寶和微信掃碼支付功能,壹定程度 上帶動了泰國移動支付業務的快速 發展。旅遊和體育部也正在與各地 方政府合作,進壹步改善服務環 境,創造更加符合中國遊客習慣的 消費環境

## Daily News

(中央社)房地合一實價課稅新制上路年餘 ,但仍有許多民衆不清楚申報規定。高雄國稅局 日前統整轄內房地交易案件,發現最常見的違章 情形,是許多民衆以爲交易無應納稅額,就不必 申報。

高雄國稅局表示,房地合一實價課稅新制自 去年1月1日起施行,根據規定,個人房地交易 不論有無應納稅額,皆需於所有權移轉登記、或 房屋使用權完成交易的次日起算30天內,申報並 繳納所得稅。

官員強調,民衆若未於規定期限申報房地交 易所得或損失者,處新台幣3000元以上、3萬元 以下罰鍰;如有應補稅額,除依法核定應補稅額 發單補徵外,並按所漏稅額處3倍以下罰鍰,且 是「從重處罰」。

若民衆已依規定向國稅局申報房屋、土地交 易所得,但有漏報或短報情事,除依法核定補徵

件時,發現部分民衆仍未搞清楚房地合一新制規 定,以爲無所得即無應納稅額,就可以免申報房 地合一。但新制規定是無論獲利或虧損皆應申報 ,因而遭處以罰鍰,損失慘重,即便後來申訴, 國稅局也僅能依法辦理。

爲免再有民衆因不熟悉新稅制規定而遭受處 罰,國稅局官員重申,個人買賣房地若適用房地 合一課稅新制,雖無應納稅額,仍須辦理申報。 如尚未申報者,請儘速自動向戶籍所在地的國稅 局辦理補報,以免遭補稅處罰。

稅額外,並按所漏稅額處2倍以下罰鍰 不過,高雄國稅局近期統整轄下房地交易案

(中央社)工總今天發表 2017 工總白皮書,再次建議政 政府現正推動產創條例修法, 府可評估提高公債法舉債上限 ,但財政部官員認為,相較其 他大型經濟體,台灣風險承受 度低,且社會氛圍排斥舉債, 要提高恐有難度。

工總今天舉行「2017年全 國工業總會白皮書」記者會, 會中公布 10 個單元,提出 119 個議題,共272項建議,是歷年 次多。工總理事長許勝雄表示 ,台灣已經陷入投資停滯、人 年名目GDP平均數的40.6%存量 才流失、企業外移的窘境,對 此感到相當憂心。

施政理念與態度、投資環境、 經濟及兩岸政策等方面,要有 凸出的表現與作爲,才能加速 各項重大政策的推動,「讓台 灣再度變成猛虎」。

此外,許勝雄會中提及, 但目前面臨支援產創投資的政 策支援工具不足的問題,對此 他呼籲政府,除應積極完成產 創條例修法,也可評估將公債 法的法定債限調高,以利動用 充裕的預算與政策工具,支援 新創產業。

現行公債法規定,中央政 府總預算(含特別預算)所舉 借1年以上債務,不得超過前3 上限。工總白皮書的建議,就 是希望將公債法的法定債限調 許勝雄強調,政府需要在 高,藉此擴大舉債額度,讓政 府動用更多資源協助投資。

對此,財政部官員坦言, 台灣政府債務佔 GDP 比重,相 較於日、美等大國確實偏低, 但台灣屬於小型開放經濟體,

經濟成長多仰賴外銷,其他國 家有廣大的內需市場,因此若 台灣債務管理失控,政府能動 用的籌碼工具相對少,且受限 於國際情勢,台灣也很難向外 求援。他指出,「美其名是我 們沒有外債,但台灣若眞要向

於不舉債,那當然就借啊!, 但要如何說服民衆,則是另一 個難題,且效益是否能如預期 也難以評估,因此對於是否調

其他國家借錢,也是相當困難 另外,財政部官員指出, 台灣的社會氛圍,對於舉債也 相當排斥,光是前瞻的8800億 元,都引起那麼大的爭議,何 況強調舉債上限?他強調,舉 **債並非不可行,但重點是在於** 能否解決問題。「舉債效益大

高債限,財政部仍保守看待。

(中央社)國發會今天表示,受 惠全球經濟成長動能增強,國內出口 持續成長,主計總處5月上修台灣今 年經濟成長率為 2.05%, 近期主要機 構也相繼上修至2.0%以上。

行政院上午舉行院會,國家發展 委員會向行政院長林全陳報「當前經 濟情勢」報告。

國發會副主委高仙桂說明, 近期 國際經濟情勢對台灣有兩個正面因素

,第一是全球 經濟復甦動能 增強,今年全 球經濟成長率 可望達 3.04%

,是2012年以

來最高水準;第二是貿易保護主義的 威脅暫時解除,美中貿易爭端和緩, 歐日也正式簽署經濟夥伴關係協定 (EPA),但是貿易保護主義的威脅



## 台幣連2貶

(中央社)受韓元走貶、外資匯出等因素 影響,今天新台幣走勢疲弱,終場以30.457元 兌1美元作收,貶值6分,匯價連2貶並創逾1 週新低,台北與元太外匯經紀公司總成交量擴 增至13.43億美元。

外雁交易員表示,今天台股龍頭權值股台 積電發放新台幣 1815 億元的股息,外資領到 現金股利後,部分換回美元匯出,加上韓元等 亞幣走貶,壓抑新台幣匯價。不過,由於出口 商陸續進場抛匯,新台幣貶幅並未如預期那麼 大,盤中甚至一度止貶回升。終場雖貶值6分 ,但表現仍相對平穩

還是存在。

加市場風險。

外匯交易員說,今天外資領到巨額現金股

高仙桂指出,潛在風險則是美國

聯準會(Fed)6月提出升息跟縮表的

規劃,各國隨著經濟逐漸復甦,也準

備推動貨幣政策正常化,金融危機以

來寬鬆資金即將結束,加拿大已率先

升息,歐盟明年可能結束量化寬鬆政

策,預計將引起全球資金的移動,增

在國內經濟方面,高仙桂說,主

利後,匯出力道確實比前幾個交易日強烈,但 出口商看新台幣兌美元價位已來到近期甜蜜點 ,且開始進入月底抛匯作帳潮,今天抛匯的力 道也有變大,導致台北匯市成交量略增。

展望新台幣後市,匯銀人士指出,日本央 行(BOI)今天宣布維持寬鬆貨幣政策,緊接 著歐洲央行(ECB)今晚也將公布利率決策, 市場認爲歐洲央行將放緩緊縮貨幣政策的步伐 ,避免歐元持續升值,因此美元可望轉強,新 台幣則有機會貶至30.5元關卡。

新台幣兌美元今天開盤價爲30.399元,最 高 30.382 元、最低 30.460 元,尾盤收 30.457 元

, 貶值6分。

計總處5月上修台灣今年經濟成長率 爲2.05%,近期主要機構也相繼上修 至2.0%以上,主要是因爲全球經濟復 甦,出口展望樂觀,但內需動能還有 待增強。

高仙桂說,若要維持經濟成長動 能,內需要持續強化,政府應帶頭投 資,刺激民間投資增加,以確保經濟 穩定成長。

(中央社)雲林古坑一家農產集貨場董姓 和籃姓夫妻,疑惡性倒閉新台幣4000萬元, 受害農民今天齊聚雲林地檢署按鈴控告業者夫 妻及丁姓假債權人涉嫌詐欺,甚至連業者老母 親也騙

古坑一家集貨場經營10多年,收購雲林 、南投、台南、屛東等地鳳梨、柑橘等農產, 疑似欠債超過新台幣4000萬元,單是古坑農 民就20多人受害,被欠債600萬元,果農血汗 錢收不回,18日拉白布條抗議,今天進一步 按鈴控告。

拿著厚厚帳本的農民,控訴業者疑似夥同 丁姓等多名假債權人訛詐農民血汗錢,被欠債

36萬多元、還被借錢超過100萬元的賴姓農民 氣憤說,簡直是惡質,希望司法爲受害農民討 回公道

董姓業者先前聲稱, 金錢都是籃姓妻子經 手,6月已不見人影,疑似被設局才債臺高築 ; 業者籃姓妻子的老母親也出面控告並哭訴, 被女兒騙了200多萬元,有許多鄉親農民受騙 拿不回血汗錢,希望女兒趕快出面解決,不然 在家鄉也待不下去了。

農民並指稱,董姓業者及籃姓妻子不只騙 農民、騙老母親,連員工也被拖下水,至少6 名員工薪水未發,還借錢給業者,希望司法早 日調査清楚

(中央社)海巡署南沙指揮部遺失故障待修90手槍1把,海巡署懲處負責械彈管理、保管 及南沙指揮官等人員,並報請高雄地檢署檢察官指揮偵辦

海巡署南部地區巡防局今天表示,5月22日接獲南沙指揮部涌報,於武器清查期間發現1 把故障待維修的90手槍遺失,立即編成專案小組實施全島清查

海巡署立即指派調查小組前往南沙太平島查處,同時報請高雄地檢署檢察官指揮偵辦, 全案配合司法程序辦理,勿枉勿縱,絕不護短,並要求落實械彈管理作業規定

海巡署南部地區巡防局表示,對於相關違失人員,海岸巡防總局召開人事評議會檢討議 ,負責械彈管理的中隊長記一大過處分,保管人員、督導幹部、南沙指揮官及南巡局局長 等,核予申誡至記過不等的處分。



邀請企業、民衆挑戰200萬公里的運動里程,20日宣布超標,有13萬人上傳,里程達347 萬公里。圖中為執行長蘇麗瓊。

## 垃圾焚化廠評鑑 中市2座處理廠獲獎

(中央社)環保署舉辦 全國垃圾焚化廠查核評鑑作 業,台中后里廠發電量及運 轉率均超出全國標準,獲3連 霸評鑑優等;台中鳥日廠則 因節能節水及發電效能提升 ,獲節能科技特別獎

行政院環保署每年3月至 5月辦理全國垃圾焚化廠現場 查核評鑑作業,採無預警即 時查核方式, 評核項目除焚 化廠營運績效外, 更包括垃 圾落地檢查、焚化廠底渣、 飛灰穩定化物管制等多重項

萬公噸的垃圾,以每噸垃圾 可發電約600度計算,每年發 電量約3.5億度,相當於9.8 萬戶家庭用戶一年用電,發 次獲選節能科技特別獎。 電量超出全國平均。

此外,后里廠平均運轉 率達 92.22%、售電率 82.83% ;鳥日廠平均運轉率90.87% 、售電率達80.36%,也都超 越全國24座焚化廠平均運轉 率及售電率。

台中市環保局表示,后

台中市后里廠及鳥日廠 廠近年來積極推動節能、節 兩座焚化爐一年共處理約58 水設施更新及發電效能提升 工作,售電量由民國104年的 79.16%提升至105年的80.36% ,售電量增加590萬度,第-

環保局也表示,焚化廠 除了去化垃圾外,更是綠能 中心及環境教育中心,環保 局積極建置環境教育設備, 邀請在地里民及學校參加環 境教育課程,讓市民瞭解環 境保護及資源永續的觀念。

## -休該修就快修 GDP 應訂3%

(中央社)工總理事長許勝雄表 示,談一例一休談到非常煩,付出太 大代價,讓人憂心台灣的投資環境, 吵了7個月,該修法就修,應該要快 一點; 並呼籲 GDP 訂到 3%, 塑造積 極拚經濟的動能

工總今天召開「2017年工總白皮 書發表」記者會,會中公布針對10個 單元,提出119個議題,共272項建 議,是歷年次多。工總憂心,台灣已 經陷入投資停滯、人才流失、企業外

移的窘境。

許勝雄接受聯訪時,各界依舊關 心一例一休議題。他說,最不想多講 一例一休,因爲真的講得非常、非常 煩了,應該做改變了,卻總是很多理 由沒辦法處理,已經讓人擔心台灣的 投資環境;不管是透過行政或立法體 系提案修法,總要有人把責任扛下來 , 「應該要快一點」, 不然每天傷害 著社會,付出的代價太大。

他說,一例一休的問題,所有人

要對歷史交代

,一個案子吵 了7個月,結果是沒有人認同現在的 內容,工總主張六大建議,包括彈性 工時為4到6個月、休息日加班費以 工作日薪水的2倍計算;特休假由勞 資協商,全部休完,或者是遞延也要 休完;放寬彈性工時行業的規定,以 符合產業需求;延長輔導期、勞資要 對話。

一再被提問一例一休議題,他認

該「多一些經濟、少一些政治」, 「政府應該把 GDP 訂到 3% | ,以利 政府朝塑造積極動能方向好好規劃,

策劃推動如何讓經濟再起的政策。 他強調,因爲只有把餅做大,才 會有善性循環,稅收會增加,人民對 工作的未來性有信心,才會對國家有 所期待;而政府必須要有企圖心,扮 演塑造投資環境的帶頭者, 把環境做 好了,企業自然會投資

他補充,他一直認為政府如何強 化提振公務員的熱忱很重要,只要公 務員不是圖利自己,應該除罪化,因 爲政府本來就要圖利社會,不然公務 員會墨守成規、不積極。工總祕書長 蔡練生事後說明,意即可考慮去除刑 法圖利他人的罪刑。



(中央社)南投縣竹山鎮紫南宮旁的攤商今天晚上傳出火警意外,南投縣消防局獲報出動11輛消 防車前往灌救,有2間攤商全毀,無人傷亡

南投縣消防局指出,今天晚上8時左右接獲民衆報案指稱,南投縣竹山鎮紫南宮旁的攤商傳出火 警意外,包括竹山、名間、水里以及集集等分隊都出動消防車前往灌救,11輛消防車以及60多名消 防隊員趕到現場

消防隊員到場後立即展開灌救工作,所幸及時將大火撲滅,消防局統計大火波及面積約爲 150 平 方公尺,有2間攤商全毀、3間半毀,所幸無人傷亡,至於起火原因仍需進一步調查

(中央社)警政署根據推動治安工作需要, 並考量缺額情形,進行高階警職調動,共計16人 ,其中,航空警察局長衛悌琨表現優異,陞任警 政署副署長,預計統一在24日交接到任

世大運賽事分布在雙北、桃園、新竹等縣市 ,警政署考量勤務需求、個人表現等情況,進行 職務調動,包括台北市政府警察局副局長、督察 長、高雄市政府警察局副局長等職缺。

其中,航空警察局長衛悌琨民國104年7月16 日上任後,著手規劃加強查緝邊境毒品犯罪,期

間共查緝第一級毒品(海洛因、古柯鹼等)計1萬 1586.57公克、第二級毒品(大麻、安非他命等)計9 萬5585.12公克、第三、四級毒品(K他命等)計7萬 9622.52公克,總計查獲154件、168人,表現優 異,由於原警政署副署長16日退休,警政署將他 陞任副署長。

而新北市警局主秘黃啓澤調任台北市警局副 局長;台南市警局副局長陳書田調任高雄市警局 副局長;台南市警局督察長許世旻調任台南市警 察局副局長



# 智慧份選擇 金城銀行是您打拼事業、 提供企業和個人最佳貸款方案

完成夢想的最佳夥伴

專業的商業貸款、商業不動產貸款和自用倉儲貸款等計劃 直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)

> 住家或投資房屋貸款 完善的國際貿易、匯款及融資業務

網路現金管理和各式存款服務, 発自動提款機(ATM)手續費

溫馨、便利、尊重 及專業的服務, 金城銀行 是您金融服務的首選!



百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838

糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838

好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838 Champions 1960分行 • 6623 F.M. 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888 李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838 布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538

南加州塔斯汀分行 • 2827 Park Avenue, Tustin, CA 92782 • (714) 338-5188 南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682

羅蘭崗貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880 SBA 鱼 下DIC

美南新聞日報 株士顿黄页 以时代做见证!用文字写历史



隨着中國高溫天氣持續,主要城市線上線下外 賣消夜訂單量翻倍增長。21世紀經濟研究院通過分 析已經覆蓋中國2,000個城市的知名外賣平台數據 發現,中國消夜時段訂單量排名前十的城市主要集 中在東部沿海省份,並且以南方城市為主,北方城 市僅北京上榜但僅排第六位,上海不論訂單量還是 交易額均居中國首位,北上廣深四大一線城市全部 上榜。 ■《21世紀經濟報道》



"餓了麼"外賣平台消夜時 火的10座城市依次是上海、杭 州、深圳、温州、廣州、北京、 武漢、福州、廈門、南京,大部 分是直轄市、省會城市或計劃單 列市,僅溫州除外。

上海消夜時段訂單量和交易 額都居中國第一,這和上海的多 項指標高度一致,2016年上海市 人均可支配收入、全市新增就業 崗位等方面均居中國首位,第三 產業增加值、人均生活消費支出 等居中國第二。

而北京消夜經濟僅排中國第 六, 這與北方的冬天時間長、溫 度低, 夜生活不比南方豐富等因 素有關。

浙江的杭州和溫州在榜單中一市,消夜訂單量居中國第七。

尤其亮眼。在該十城市中, 溫州市的 GDP 總量、第三產 業增加值、全市新增就業人口等 指標均排在末位,但2016年溫州 市城鎮居民人均可支配收入達 47,785元(人民幣,下同),超 過廈門、福州、武漢等城市,居 中國第七。

作為中國民營經濟前沿地, 温州市中小企業-直非常活躍, 中小企業聚焦而成的"塊狀經 濟"非常普遍,因此對消夜也有 較高的需求。數據顯示,溫州地 區消夜訂單量白領業務中排名最 前的是安陽和樂清兩地,而這兩 地恰是溫州特色產業突出、經濟 相對發達的地區。

武漢作為唯一上榜的中部城



2016年,武漢市GDP總量、第三 產業增加值、新增就業崗位等超 過南京、福州、廈門、溫州等城 市,且武漢高校較多,消夜人群

廈門作為該十城市中經濟總 量最小的城市,2016年GDP總量 僅 3,784.25 億元,只有南京、武 漢等省會城市的三分之一左右, 但其消夜消費卻排在該十城市前 列。21世紀經濟研究院認為,這 與廈門人均可支配收入較高、氣 候溫暖、海邊城市食材豐富,以 及作為旅遊城市夜生活豐富等因 素相關

## "高冷地圖"供民避暑

炎炎夏日,重慶作為國人公認的 "火爐之城",溫度一直居高不下。為 了讓市民清涼避暑,重慶市規劃局、重 慶市地理信息中心推出《重慶高冷地 圖》,武隆仙女山、石柱縣黃水鎮等鄉 鎮成為天然冷氣避暑之地。

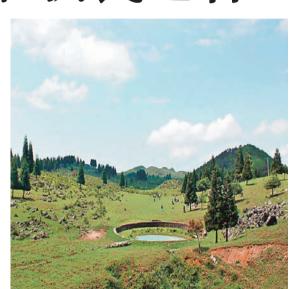
重慶市規劃局負責人稱,進入一年 中三伏酷暑天後,強烈的紫外線和高溫 造就了夏天"人往高處走"的避暑風 潮,這是因為空氣的溫度由地表將吸收 的太陽輻射變為熱量傳遞給大氣,使得 空氣加熱升溫而形成。距離地面越近: 人們感受到的氣溫就越高;相反距離地 面越高,空氣吸收的地表輻射就越少, 氣溫就越低。在重慶,海拔900米以上 的地區是適宜的避暑之地。將重慶所有 的鄉鎮駐地與地形相結合,海拔900米

以上的鄉鎮在集中分佈於東北部和東南 部的大巴山、巫山、武陵山和大婁山等 區域。

### 黃水均溫20.1℃ 成消夏好去處

其中,石柱縣黃水鎮清初因山幽林 茂、積葉化土, 流經此地的小溪水呈黃 色而得名。黄水地形以山地為主,最高 海拔1,934米,最低海拔950米,平均海 拔 1,551.4 米。此地 7 月 平均 氣 溫 為 20.1℃,土家族為主的少數民族佔全鎮 人口79.8%,依託其獨特的高原地理及 氣候、民族風情觀光、森林度假等特色 資源,黃水因此也成為聞名重慶、湖北 等周邊省市的土家風情避暑小鎮。

■香港文匯報記者 張蕊、孟冰 重慶報道



■重慶石柱縣黃水鎭是避暑勝地。 香港文匯報重慶傳眞

## 河北宣化古城 將再現"京師鎖鑰"

位於北京西北150公里的 河北宣化古城是中國北方現存 古城中一座歷史悠久、規模宏 大、地位重要的城池,為明長 "九鎮之首"。面對歲月侵 蝕、年久失修,當地10年前啟 動了保護修復工程,目前已初 步恢復了古城"京師鎖鑰"風

據張家口市宣化區政府介 紹,宣化區累計投入資金一億 多元人民幣,已完成清遠樓、 鎮朔樓、拱極樓、時恩寺、高 遠門、角樓、馬道等20多項保 護修繕工程,7,697米古城牆 實現連通。

據悉,宣化區2015年12 月開展了"萬里茶道"聯合申 遺工作,完成了申遺點的材料 申報。目前,宣化古城牆正在 與陝西西安、江蘇南京等12個 城市的明清古城牆聯合申報世 界文化遺產。

明太祖朱元璋將其第十九 子朱橞册封為谷王,鎮守宣化。 明洪武二十七年(1394年)開 始擴建鎮城,歷時7年建成了現 存的宣府鎮城。當時的宣府鎮位 居明長城"九鎮之首",駐軍曾 佔全國兵力的九分之一。清朝設 置宣化府,捍衛京師,素有"京 西第一府"之稱。 ■新華社

司

(1歲半~5歲)Day Care

在美獲教育學碩士老師親自執教 中西結合教學方法, 幼兒早期智力開發 藝術熏陶教學生動,室內室外遊樂活動

龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐

富多彩,各色才藝班,全部專業老師執教

聯絡電話:(281)242-0989

### Talent **A**cademv

www.talentacademy.org 持州政府幼教執照 學費可申請低稅

首創中文字經私塾班,快速識 子太,譲必旳孩士田个雕口 天天學中文!

歡迎電話,傳真報名。

(832)528-0880 (832)528-0882 4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

• 每週貨櫃進/出口東南亞

 承運整櫃、散貨、大宗貨 冷凍櫃、空運、保險

請聯絡 ELLEN CHI

Email: houellenc@zencon.com

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

Website: www.zencon.com

提供一條龍門到門服務 TEL:(713) 780-8727, FAX:(713) 780-8867

服務一定周到

Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478 C11-ZEN CONTINENTAL 全通船舶運輸3567B:

## 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478

糠城校園: Fame Well School

凱蒂校園: Best Kids Academy

TEL: 281-980-1489 832-279-8143 TEL: 832-437-1777 832 - 282 - 9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450 www.famewellschool.com

【最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學 20 餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

体士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室 Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班」國際熱愛大自然促進會 採用馬立平漢拼簡体字課本教學、珠心算數學、繪畫、GT英數、老外學中文、鋼琴、舞蹈、藍球、乒乓球、西洋棋、

珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8) 梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歳半~5歳) 由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學、獨特教材及 報具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定.天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.

課後輔導班 After School (PreK-9年級) 校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數 加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫

暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲) 安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、 遠程旅游.

教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的 身心教育

暑期游泳訓練密集班 (瀚嵗校內標準游泳池) 專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由 泳、仰泳、蛙泳、蝶泳

繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)

由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色 彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、 馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.

藍球&乒乓球1on1或 5~12歲| 控球/運球/投藍/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳

孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、 (YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn

03-FAME WELL 渤岩中文學校256B 16

Houston / Katy / Sugar Land / BellaireCity/

◎SAT強效英語提高班(10天內可大幅度提高得分)

● 智障學生,多動症,自閉症,心理輔導,治理輔導中心



小學生 中學生 高中生 每天全科提高訓練 Richmond/Houston/ Katy/ Sugar Land/ Bellaire/ Medical Center 多條 線路校車接送,可代送回家,完成作業,每日小班制密集訓練英語 (Reading, Writing, SAT) 中文,數學,奧數, Algebra, Geometry · Pre-Calculus · Calculus · Statistics · Contest Math , Biology

Chemistry, Physics, 以及SAT, ACT, Pre-AP課程, AP課程, GT班 根據學生興趣學習鋼琴(含每天鋼琴陪練),繪畫(國畫,西洋 畫,書法,素描等)乒乓球,國際象,棋圍等多項才藝班。 周末學校(Per Class to 12 Grade)

每周六周日開班小學,初中,高中全科提高訓練 開設覆蓋英語(Reading, Writing), SAT強效提高班,中文,數學,以 及SAT, ACT, Pre-AP課程, AP課程, GT班鋼琴, 電子琴, 芭蕾舞, 中國古典舞,中國武術,跆拳道,西方禮儀,音樂表演,演講與談判 技巧,中英文唱遊,西洋畫,國畫,書法,手工藝,國際象棋,圍棋 , 乒乓球, 籃球, 足球, 表演, 拓展訓練, 綜合運動, 視覺藝術設計 , 綜合科學課, 實驗課, 動畫制作, 初級編程, 遊戲設計, 機器人工 程,Photoshop圖像設計,攝影課程,視頻制作課程等十大類幾十余種 培訓課程全部Open,學生可根據自己的興趣,自由選擇,另含精彩的

週末外出旅行活動。据名青提前电话预约 ■現在報名,**中文課可有50%的折扣** 



Faith Technical Institute, LLC 誠信技術專業學院



## 技術找誠信

冷电速成班/ 星期一至星期五 早上9:00am-2:00pm 下午6:00pm-10:00pm

初級英語輔導/ 零基礎,接受有興趣任何人

事報名,五週一期。 上課時間 星期一至星期五 早上8:30am-10:30am 現接受報名

技術科目/

• 冷暖氣專業維修課程,電工維修課程。

畢業考試政府TDLR牌照,實地培訓學員工作能力。

上課時間

星期一至星期五

下午2:30pm-7:30pm

▮ 歡迎新舊移民,失業專行人士,高中畢業 生,所有興趣人士報名 早上9:00am-2:00pm Ⅰ 低收入家庭專人協助政府申請助學金,歡

迎致電查訊,來校參觀 電話: (832)962-7167 傳真: (832)962-7168



## | 選注 | 【 課後輔導(After School) 恭賀翰林Medical

## Center校區落成

Medical Center/Richmond 全日校車可接送回家

●新移民強效英語提高班 ○夏令營,冬令營,寒暑假來美遊學營或赴國外遊學營



招生 www.hanlinusa.com TX,77036(中國城王朝二樓)

7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054(休斯頓醫學中心校區) 40-9388 9600 Bellaire Blvd #232 Houston,



位於中國城精華商圈,國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com

安親班特色: 小班制, 每班僅收8名學生 提供免費專車到校接送服務

服 務 項 目: 協助學生完成功課,提升學 生程度展開進階課程。



專線:(832)387-0762



(pre-k to 12th grade) 報名 (281)908-1212 教學內容: Reading, Algebra,

Geometry and Physics o 課輔時間:周一至周五,下午3點至晚上8點。周六特別開設SAT班及一對一個人家教班

**周六:9點至下午2點。(周六課程免費,不需另外繳費)** 

地址: 10161 Harwin Dr. Suite 106, Houston, TX 77036 [在中國城後面]

02\_FAITH TECHNICAL INSTITUTE域信技術專業學院6C 16

地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓) 地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood )

## 廣州深圳等12城首批試點 金融機構加大信貸支持

香港文匯報訊(記者馬琳北京報道)中國住房 租賃市場再迎來利好政策。中國住建部等九部委近日 發文,要求在人口淨流入的大中城市,加快發展住房 租賃市場,並從土地政策、金融政策、運營政策等方 面提出了一些政策方向,包括鼓勵各地通過新增用地 建設租賃住房、支持相關國有企業轉型為住房租賃企 業等。廣州、深圳、南京等12個城市被選為首批開展 住房租賃試點的單位。對此,著名經濟學家宋清輝表 示,若要更好地規範引導市場發展,還需在土地、稅 收等方面制定相關政策,以激發市場積極性。

**據**悉,近日,中國住房城鄉建設部會同國家發展改革委、公安部、財政部、 國土資源部、人民銀行、税務總局、工商總 局、證監會等八部委聯合印發了《關於在人 口淨流入的大中城市加快發展住房租賃市場 的通知》(以下簡稱《通知》)。廣州、深 圳、南京、杭州、廈門、武漢、成都、瀋 陽、合肥、鄭州、佛山、肇慶等12個城市被 選為首批開展住房租賃試點的單位。

事實上,這兩年住房租賃市場政策頻 出,不少城市已開始佈局"購租並舉"。7 月初,上海掛牌推出了位於浦東張江和嘉 定新城的兩幅土地,公告要求所建物業嚴 格按照"只租不售"模式管理。深圳、北 京、廣州也先後出台了加快租賃住房發展 的相關政策,且政策的強度、執行的力度 均超越以往。

### 支持國企轉型住房租賃企業

不過,此次九部委發佈的《通知》仍 有不少亮點。土地政策方面,《通知》鼓 勵各地通過新增用地建設租賃住房,在新 建商品住房項目中配建租賃住房等方式, 多渠道增加新建租賃住房供應。超大城 市、特大城市可開展利用集體建設用地建 設租賃住房試點工作。



鼓勵開發性金融等 銀行業金融機構加大對租賃住房項目的信

運營政策方面,《通知》進一步落實 "放管服"改革:針對住房租賃企業在新 建或改建租賃住房項目、工商登記、租住 人員管理等方面遇到的問題,要求各地建 立快速審批通道,探索實施並聯審批。

貸支持力度。

此外,《通知》還明確,支持相關國 有企業轉型為住房租賃企業,以充分發揮 國有企業在穩定租金和租期, 積極盤活存 量房屋用於租賃,增加租賃住房有效供給 等方面的引領和帶動作用。

### 專家倡加快房地產投資信託立法

目前,推進住房租賃市場發展存在哪 些難題?著名經濟學家宋清輝向香港文匯 報記者表示,目前中國沒有針對租賃住房 的專用土地,因此很難保障和賃住房的和 金優勢;另外政策方面,應加快房地產投



。圖為廣州市民在參觀廉租房規劃展覽。

資信託立法,透過規範對地產項目集中投 資的行為,對投資運營租賃住房的企業提 供長期穩定的資金來源保證,以及提供稅 收、行政審批等方面的優惠和便利措施, 以激發市場積極性。

租賃市場發展,從長遠來看,是否會 對高房價帶來衝擊?易居研究院智庫中心 研究總監嚴躍進認為,租賃市場發展對於 購房需求具有分流的效應,是對沖高房價 的一個重要舉措。另外租賃權益增加有助 於房地產市場轉型,對於很多企業來說, 在存量資產的運營中租賃市場是一個較好 的切入點。據鏈家研究院報告顯示,到 2020年、2025年,中國房產租賃市場租金 規模將分別達到1.6萬億元(人民幣,下 同)和2.9萬億元,2030年市場規模有望超 過4萬億元。不過,目前內地租賃市場主要 以業主個人放租為主,專業運營機構自持 房源相對較少。

### 中國租賃市場相關法規政策

### 今年5月

中國住建部公佈《住房租賃和銷售管理條例 ( 徵求意見稿 ) 》,是内地首部專門針對住房 租賃和銷售的法規。

### 2016年年底

中央經濟工作會議再次要求,加快住房租賃市 場立法,加快機構化、規模化租賃企業發展。

### 2016年6月

中國國務院辦公廳印發《關於加快培育和發展 住房租賃市場的若干意見》,全面部署加快培 育和發展住房租賃市場工作。

### 2015年年底

中央經濟工作會議明確提出,以建立購租並舉 的住房制度為主要方向,把公租房擴大到非戶 籍人口。

香港文匯報記者 馬琳 整理

## 租客:期待政策盡快落實

香港文匯報訊(記者 王莉 杭州 報道)香港文匯報記者在杭州城北 -家鏈家房產內巧遇一位租客,當 被問及是否知道杭州被列入住房租 賃試點城市時,租客表示並不知 。在初步了解一些條文規定之 後,該租客表示,如果能夠落實實 施的話,對房東來説不用擔心租給 不靠譜、不穩定的租客,也不用擔 心房東隨時漲價或者退租。很期待 一系列措施能夠盡快落實。

中介經紀人陳少鋒説,現在杭州 租房市場大致呈現熱點區域一房難求 的現象。特別是靠近學校的區域,每 到開學季的時候出租房源就供不應 求,整體房租也被帶高,目前兩房兩 廳一衛一廚大約八九十平方米的房租 在6,000元人民幣左右。另外,今年 由於很多城中村拆遷,也造成了出租 房源的減少,導致租金不斷上漲。

今年5月,萬科旗下品牌長租公 寓"泊寓"首次在杭州招租,據工作 人員介紹,招租當月4至8層近100 套公寓一搶而空,大部分租客都是 30歲左右的年輕人,職業多為公司 白領或自主創業。

據了解,除萬科之外,不少有實 力的房產企業也都開始入主杭州長租 公寓市場,浙江大悦資產管理有限公 司將在本月底推出"群島"公寓,龍 湖旗下長租公寓品牌"冠寓"也將於 本月正式開業。



8:00AM-4:00PM 周日 Closed

負責人:胡志成(Sing)、Kimberly

6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072 (近百利大道,Chase Bank銀行正後方)承修 Extended Warranty · 免費洗車服務



汽車保養專家·個人公司及一切定期保修



STERLING MCCALL LEXUS 10025 SOUTHWEST FREEWAY.HOUSTON TX 77074 (59號南,八號公路前)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225 E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定



新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

Martin Ma 請電話預約:

713-995-2667(直線) 713-501-6888(手機) 通國、粵、英語



## 請攜帶此廣告指名找華人銷售經理



Sterling McCall

**TOYOTA** 

舊車換新車 \$3000 政府補貼計畫已開始

## 破天荒6年0利息

**2017 Camry** 2017 Rav4

2017 Corolla

1.9% 幾乎所有車型 年底賠本抛售 請速與我們聯繫

(713) 518-3169

2017 Highlander

### TOYOTA

CAMPY \$3500 折扣 或 6年 0 利率。COROLLA \$2000 折扣或6年0利率。RAV4 \$2500 折扣或6年0利率。 AVALON \$3000 折扣 或 6年 0 利率。SIENNA \$2500 折扣 或 6年 0 利率。等待已久 HIGHLANDER 6年 0 利率。電油混合PRIUS \$2000 至 2750 折扣 或 我會提供更大的優惠價格。

速聯系我 713 518 3169 STEVEN 葉

休城唯一, 堪稱全美唯一 華人"一條龍"銷售,貸款,售後服務團隊

(服務部經理) 由David Wang爲您解決任何疑難雜症,開的安心



David Luo羅 (713)732-8388

# 12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072

Tel: 281-776-0800

電腦雷射光束

大樑檢驗分析儀

☆精通保險理賠法,AAA, 州農場保險指定修護廠 **☆ USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS** 高價收買

FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等 **OPEN SHOP PROGRAM** 

鈑金修護, 爭取減或免自付款,保證復原如新 ☆最新電腦控制, 下吸式,氣熱,無塵烤漆房 (原廠標準,且有終身保證計劃) AAA保險 ☆修護期間,備有免費(收費)租車

☆全車開入式拉大樑機 (三臺)

• 四輪(電腦鐳射)定位 三年內 • 原廠標準保養,冷暖氣 車禍車

• 引擎修護,剎車,底盤,變速箱等等 • 州政府汽車安全年檢

• 精修電系,噴射式供油系統

噴射式引擎,電腦控制系統專家







●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師● ★ 歡迎精修 "Extended Warranty", 減或免自付款。

★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 \$600.00

政府補助款,協助低收入者通過汽車年檢。

拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

Blvd Houston Tx

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

條龍維修服務中 誠徵有

- ★完整檢測汽車中心
- ★引擎調整
- ★原廠配件
- ★剎車、防凍液、傳動系統
- ★方向盤及僻震器
- ★皮帶、水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

鈑金部 免費估價

州政府汽車安全年檢 請攜帶保險卡)



營業時間: 星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話:713-484-7777

星期五

2017年7月21日

**|天||展區** 

訊 展區

海

展區

### Friday, July 21, 2017

## 創博展逾百今昔中國發明 團結香港料逾10萬人入場

香港文匯報訊(記者 岑志剛)香港特區政府近年大力推動創科發展,加強培訓科研人才。 團結香港基金將於9月24日至10月2日舉辦"創科博覽2017",展出130項古今中國創科展 品,包括由東漢科學家張衡改良的"渾天儀"、"三寶太監"鄭和用以下西洋的"寶船",到 現代全球最快的"神威"超級電腦和"超級天眼"射電望遠鏡的模型等,希望藉以加強港人對 國家歷史文化和創科發展的認識。團結香港基金期望整個展期可吸引不少於10萬人次入場。市 民可於下月10日開始在"創科博覽2017"網頁上登記索取門票。



香港文匯報





■9月24日至10月2日會展出130項古今中國創科展品。兩圖為"創科博覽2017"虛擬圖。

"鑑古追今、開創未來"為主 以 題的博覽將於灣仔會展展覽廳 3F-G舉行,設有五大展區,分別為 "天"、"訊"、"海"、"中科院 互動展區"及"香港之光"展區,涵 蓋近130項展品,約28件為古代偉大 發明或重大發現、57項為現代創科展 品,其中不少罕有展品從未於香港展

博覽的亮點展品包括位於貴州的 全球最大射電望遠鏡"超級天眼"模 型;位於廣州、運算速度稱霸全球的 超級電腦,"神威、太湖之光"模 型;由東漢科學家張衡改良,用以觀 察與預測天體運行的"渾天儀"仿製 品; "三寶太監" 鄭和用以下西洋的 "寶船"模型;及中國第一艘航空母 艦滾寧艦或第一艘國產航空母艦的航

母編隊模型等。

點介紹本港20項獲國際獎項的科研 成果,當中不少創新發明能幫助市民 大眾改善生活,例如手語翻譯手套、 智能煮食警報系統等,冀讓參觀人士 深入了解創科與生活息息相關,提升 社會整體創科氛圍。

此外,博覽亦舉辦多元化活動, 包括設5場專家論壇、4場主題活 或凸字展板介紹展品。 動、25場科普講座、逾30場創客示 範和科學表演、164場科學影片等, 更邀得國家科技部部長萬鋼、國家宇 航員、來自12間大專院校的頂尖科 學教授學者、內地人工智能科學家、 自然科學史專家及中國海軍軍事與海 洋專家到場參與講座論壇,分享創科

博覽特設"香港之光"展區,重 科學魔術表演、砌機械人和程式代碼 教學活動,在娛樂和學習間取得平 衡。場內亦特設AR/VR互動遊戲 區,讓參加者可透過虛擬影片近距離 遊覽火箭發射場、漫遊火星、模擬駕 駛戰鬥機,甚至重看鄭和寶船建造奧 秘。為照顧失聰或弱視人士需要,大 會特設無障礙設施, 並安排手語翻譯

今年博覽設有兩天親子日,提供

團結香港基金總幹事鄭李錦芬表 示,博覽是"好睇、好聽、好玩和好 有意思",冀藉博覽會讓港人認識中 國古今創科成就,增加對歷史文化的 認識,並分享到中國科技發展所帶來 的機遇。她表示,去年博覽8日展期 内共約有7萬人次入場,期望今年可 吸引不少於10萬人次入場。

## 創科人才斷層 徐立之盼吸新血

香港文匯報訊(記者 岑志剛) 為培訓創科人才,香港教育局於去年 向每間小學撥款10萬元(港元,下 同) 推行STEM 教育。港科院創院院 長、"創科博覽2017"顧問組召集人 徐立之20日表示,香港出現創新科技 人才接班危機,中學生大學選科只考 慮市場需求,很少人從事科學或創科 行業,冀今次"創科博覽2017"可引 起青少年、社會大眾對科技的興趣, 並期望教育局投放更多資源。

### 若只看目前 勢淪"塘邊鶴"

徐立之20日在團結香港基金主 辦的"創科博覽2017"記者會上表 示,創科可為香港經濟帶來正面影 響,目前香港已有很多有利發展,包 括成立創新科技署、與深圳共同合作 發展落馬洲河套地區作"港深創新及 科技園"、粵港澳大灣區科研合作及 美國麻省理工學院來港設立全球首個 創新中心等。

他指出,香港最迫切是要培養下

'代創科人才,與國豕及世界科研發 展接軌,但不少中學生大學選科只考 慮市場需求,很少人從事科學或創科 行業,認為若香港年輕人只看目前, 將來只能做旁觀者,沒有機會投入科 研發展,世界級研究機構也不會在港 設基地。

徐立之續説,社會普遍對科學認 識不足,整個社會都應提升對科學的 認識,培養有利創科的氛圍,希望今 次"創科博覽2017"可增加青少年、 社會大眾對科技的認識及興趣。

對於立法會財委會前日通過特首 林鄭月娥提出的36億元的教育新資 源撥款,徐立之表示,香港要找創新 科技的接班人,相信教育局會研究如 何在剩餘的14億元中,投放更多資 源於創科和數學教育。



■去年大批市民排成人龍等候進入"蛟龍號"潛水器模型內參觀。 資料圖片

### 創科博覽亮點

### 渾天儀(仿製品)

由東漢科學家張衡改良,用以 觀察與預測天體運行,歐洲類似的 自動旋轉儀器要晚逾1,300年才出

### "超級天眼"射電望遠鏡(模型)

由 4,450 塊三角形面板組成, 500米口徑,佔地30個足球場大, 可接收1,351光年外脈衝訊號及探察 10萬光年、銀河系以外宇宙深處



### **祖沖之數學成就**

展出南北朝數學家、天文學家祖 沖之的相關展品。

### "神威・太湖之光"超級電腦(模型

裝有逾1,000萬顆核心處理 器,運算速度每秒可達12.54億 次,去年6月測定是全世界運算 速度最快的超級電腦,其所用 晶片全為中國製造。



由中國科學院與阿里巴巴合 作研製,為全球第一款採取量子 加密技術的安全通訊產品。

### 鄭和寶船(模型)

鄭和七次下西洋的船隊旗艦,船 身長151米,寬61米,可載近千人, 是當時世上最大的木帆船



中國第一艘航空母艦遼 寧艦或第一艘國產航空母艦 的航母編隊模型。

### 海翼-7000水下滑翔機(實物)

由中國科學院瀋陽自動化研究所 自主研製,成功潛入水底 6,329 公 尺,刷新世界紀錄。



### 船載無人機海洋觀測系統(實物)

配備鐳射雷達、高解析度的專業測繪等 功能,能夠在範圍細小的區域和不利飛行的 地區低空拍攝,可應用於東海區域的海島管 理工作,包括監測海洋環境與地理測繪等。

### Lumos 智能訊號燈頭盔(實物)



頭盔外殼設左轉及右轉指示燈,騎





單車人士只需透過安裝在手把上的遙控器,讓 附近的駕車人士或行人得知單車的前進方向。

## 幾器人導航 — 基於深度學習的行人避讓(實物)

由香港大學學生曹超、胡盛傑研發,懂得閃 避障礙物和行人,並在行人路上自動駕駛。

資料來源:團結香港基金 整理:香港文匯報記者 岑志剛

想快速上网?想看ROCKET火箭队球赛?立即加入

網絡 長城平台22個頻道

\$14.99/月 最新優惠 \$29.99/月 台灣天王套裝21個頻道+TVBS

\$24.99/月 香港翡翠電視9個頻道 \$39.99/月 英文50+個新聞、體育、娛樂頻道 永久免費HD高淸頻道

我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務

餐館、辦公室、商場.....

電視 1年合約套裝

\$49.99

超過140個頻道

包括火箭隊球賽

(1-12 MON)

(1-12 MON)

55MB 下載速度

1年合約套裝

\$29.99

**Expires 7/24/17** 

電視+網絡 1年合約套裝

\$59.99 (1-12 MON)

55MB 下載速度 超過140個頻道

包括火箭隊球賽 Expires 7/24/17

網絡+電話 2年合約套装

\$59.99

(1-24 MON) Include UNLIMITED

Call CHINA,HK,... 25MB 下載速度 全美無限通話

電視+網絡+電話 2年合約套裝

comcast.

\$99.99

(1-24 MON) 25MB 下載速度

超過140個頻道 包括火箭隊球賽 全美無限通話

★ Comcast 電話包括免費無限制打中國 、香港、新加坡和韓國





微信: wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com

通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 L 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

SUMMER 最低的價格·最大的優惠
——Energy 我們代理住家和商業用電服務

星期モ

2017年7月21日

Friday, July 21, 2017











出發時間: 9月12日 - 9月18日

(包括旅館,當地巴士,早晚餐及部份午餐與機場接送) (不含機票及司機導遊小費)

雙人房 **\$1250** 每人





報名專線: 626.607.0178

WWW.AMERICAASIA.COM



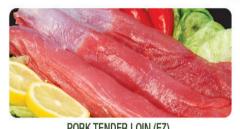
請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息 WEEKEND SALE JUL 21st - JUL 23rd, 2017 8:00AM~10:00PM 713.932.8899 972.943.8999 1005 Blalock Road Houston, TX 77055 131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023 8:00am~10:00pm 281.980.6699 3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478 **8:00** AM~10:00 РМ 972.242.9899 8:00AM~10:00PM 832.321.9899 569 S Mason Rd, Katy, TX 77450 2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com | Customer Service: 1800-600-TAWA(8292)



大華超市每天都有特價商品,請至店內索取特價宣傳單或上網www.99ranch.com瀏覽 99 Ranch Market offers amazing savings everyday. Please check the weekly special flyer at your nearest store or online at www.99ranch.com for details.

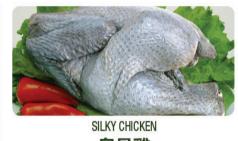
## 超低優惠 本週限定



PORK TENDER LOIN (FZ) 冷凍小里肌



BEEF DROP FLANK 牛腩







FRESH ATLANTIC SALMON FILLET 新鮮鮭魚(三文魚)片



FRESH CATFISH 3-5 新鮮鰍魚



9/12 H/O GULF SHRIMP (WILD) 9/12 特大野生帶頭蝦



SMELT FISH H/L 去頭香魚





福成關廟麵/粄條麵/關廟刀削麵 QIAO WE DRIED NDL GUAN MIAU/

義美珍珠奶茶雙色雪糕/桂圓粽合牛奶冰棒 I MEI DB ICE CRM BAR PEARL MILK TEA/ LONGAN MIXED MILK

瑞橞日本彈珠汽水-多種口味 **MIZUHO RAMUNE DRINK - SELECTED VARIETIES** 

99 399 RANGH MARKET HAVE YOU CHECKED OUT OUR 每周三,別忘了來大華超市享受特殊折扣 雙重特價商品超值優惠 兩週折扣一天享受! 心動不如趕快行動!

NOW

OPEN

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in\_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details









